

JUZ 22

31. Dan barang siapa di antara kamu (istri-istri Nabi) tetap taat kepada Allah dan Rasul-Nya dan mengerjakan kebajikan, niscaya Kami berikan pahala kepadanya dua kali lipat dan Kami sediakan rezeki yang mulia baginya.

32. **Wahai istri-istri** Nabi! Kamu tidak seperti perempuan-perempuan yang lain, jika kamu bertakwa. Maka janganlah kamu tunduk (melemahkan suara) dalam berbicara sehingga bangkit nafsu **orang yang ada penyakit dalam hatinya** dan ucapkanlah perkataan yang baik.

33. Dan hendaklah kamu tetap di rumahmu dan janganlah kamu berhias dan (bertingkah laku) seperti **orang-orang jahiliyah** dahulu, dan laksanakanlah salat, tunaikanlah zakat, dan taatilah Allah dan Rasul-Nya. Sesungguhnya Allah bermaksud hendak menghilangkan dosa dari kamu, wahai **ahlu bait** dan membersihkan kamu sebersih-bersihnya.

34. Dan ingatlah apa yang dibacakan di rumahmu dari ayat-ayat Allah dan hikmah (sunnah Nabimu). Sungguh, Allah Mahalembut, Maha Mengetahui.

35. Sungguh, laki-laki dan perempuan muslim, laki-laki dan perempuan mukmin, laki-laki dan perempuan yang tetap dalam ketaatannya, laki-laki dan perempuan yang benar, laki-laki dan perempuan yang sabar, laki-laki dan perempuan yang khusyuk, laki-laki dan perempuan yang bersedekah, laki-laki dan perempuan yang berpuasa, laki-laki dan perempuan yang memelihara kehormatannya, laki-laki dan perempuan yang banyak menyebut (nama) Allah, Allah telah menyediakan untuk mereka ampunan dan pahala yang besar.

677. Berbicara dengan sikap yang menimbulkan orang bertindak yang tidak baik terhadap mereka.

678. Orang yang mempunyai niat berbuat serong dengan perempuan seperti melakukan zina.

679. Istri-istri Rasul agar tetap di rumah, dan keluar rumah bila ada keperluan yang dibenarkan oleh syara'.

680. "Jahiliyah dahulu" ialah jahiliyah kekafiran yang terdapat sebelum zaman Nabi Muhammad saw. Dan yang dimaksud dengan "jahiliyah sekarang" ialah jahiliyah kemaksiatan, yang terjadi setelah datangnya Islam.

681. Ahlu bait yaitu keluarga Rasulullah saw.

وَمَنْ يَفْتَنُ مِنْكُمْ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ وَتَعْمَلْ صَالِحًا ثَوْتَهَا

Kami datang-kan/berikan kebajikan/saleh dan mengerjakan/amal dan Rasul-Nya bagi/kepada Allah di antara kalian taat/patuh dan barang siapa

أَجْرًا مَرَّتَيْنِ وَاعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيمًا (النِّسَاءُ) (النَّبِيِّ)

Nabi wahai istri-istri 31 mulia rezeki bagi-nya dan Kami sediakan dua kali pahalanya

لَسْتَنَّ كَأَحَدٍ مِّنَ (النِّسَاءِ) إِنِ اتَّقَيْتُنَّ فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ

dengan per-taan/ pembicaraan kalian tunduk maka jangan kalian taat/patuh jika wanita-wanita dari seperti seorang tidaklah kalian

فَيَطْمَعَ الَّذِي فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ وَقُلْنَ قَوْلًا مَّعْرُوفًا (النِّسَاءُ) وَقَرْنَ

Dan hendak-lah kalian tetap 32 yang baik perka-taan dan ber-kata-lah penyakit hatinya da-lam orang yang maka ber-keinginan

فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ (الْجَاهِلِيَّةِ) الْأُولَىٰ وَأَقِمْنَ

dan dirikan-lah pertama/dahulu orang-orang Jahiliyah perhiasan kalian berhias dan jangan rumah kalian dalam

الصَّلَاةَ وَآتِينَ الزَّكَاةَ وَأَطِعْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِنَّمَا

sesun-gu-nyalah dan Rasul-Nya Allah dan taatilah zakat dan tunai-kanlah salat

يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ

dan Dia akan (keluarga/rumah menyucikan kalian tangga Nabi saw.) kotoran/dosa dari kalian Dia hendak menghilangkan Allah menghendaki/ bermaksud

تَطَهِّرًا (النِّسَاءُ) وَادْكُرْتِ مَا يُتْلَىٰ فِي بُيُوتِكُنَّ مِنْ

dari rumah-2 kalian di da-lam diba-cakan apa yang Dan ingatlah 33 sesuci-sucinya

آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ لَطِيفًا خَبِيرًا (النِّسَاءُ)

34 Maha Mengetahui Mahahahus adalah Allah sesun-gu-nya dan hikmah Allah ayat-ayat

إِنَّ (الْمُسْلِمِينَ) (الْمُسْلِمِينَ) (الْمُسْلِمِينَ) (الْمُسْلِمِينَ) (الْمُسْلِمِينَ)

dan perempuan mukmin dan laki-laki mukmin dan perempuan muslim laki-laki muslim Sesun-gu-nya

وَالْقَتِينَ (الْمُسْلِمِينَ) وَالْقَتِينَ (الْمُسْلِمِينَ) وَالْقَتِينَ (الْمُسْلِمِينَ)

dan laki-laki yang sabar dan perempuan yang benar dan laki-laki yang benar dan perempuan yang taat laki-laki yang taat

وَالصَّابِرِينَ (الْمُسْلِمِينَ) وَالصَّابِرِينَ (الْمُسْلِمِينَ) وَالصَّابِرِينَ (الْمُسْلِمِينَ)

dan laki-laki yang sedekah dan perempuan yang khusyuk dan laki-laki yang khusyuk dan perempuan yang sabar

وَالْمُتَصَدِّقِينَ (الْمُسْلِمِينَ) وَالْمُتَصَدِّقِينَ (الْمُسْلِمِينَ) وَالْمُتَصَدِّقِينَ (الْمُسْلِمِينَ)

dan laki-laki yang memelihara dan perempuan yang berpuasa dan laki-laki yang berpuasa dan perempuan yang sedekah

وَالْحَافِظِينَ (الْمُسْلِمِينَ) وَالْحَافِظِينَ (الْمُسْلِمِينَ) وَالْحَافِظِينَ (الْمُسْلِمِينَ)

dan laki-laki yang mengingat dan perempuan yang mengingat dan laki-laki yang mengingat dan perempuan yang memelihara

وَالَّذَاكِرِينَ (الْمُسْلِمِينَ) وَالَّذَاكِرِينَ (الْمُسْلِمِينَ) وَالَّذَاكِرِينَ (الْمُسْلِمِينَ)

banyak Allah dan laki-laki yang mengingat dan perempuan yang memelihara Allah telah me-nyediakan dan perempuan yang mengingat

وَالَّذَاكِرِينَ (الْمُسْلِمِينَ) وَالَّذَاكِرِينَ (الْمُسْلِمِينَ) وَالَّذَاكِرِينَ (الْمُسْلِمِينَ)

35 yang besar dan pahala ampunan bagi mereka Allah telah me-nyediakan dan perempuan yang mengingat

وَمَا كَانَ (لِلْمُؤْمِنِ) وَلَا (مُؤْمِنَةٍ) إِذَا قَضَى اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُونَ

adalah bah- per- dan Allah telah me- apa- perempu- dan bagi laki-2 ada/ dan
wa- kara- rasul-Nya- menetapkan- bila- an mukmin- tidak mukmin- patut tidak

لَهُمُ الْخَيْرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا

kese- ia telah maka dan rasul- Allah mendur- dan ba- perkara dari pilihan bagi
satan- sesat- sungguh- Nya- hakai- rang siapa- mereka- mereka

مُيَنَّا ٣٦ وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ

atas- dan engkau telah atas- Allah telah mem- kepada kamu dan 36 yang
nya- memberi nikmat- nya- beri nikmat- yang berkata- ketika nyata

أَمْسِكْ عَلَيْكَ (زَوْجَكَ) وَاتَّقِ اللَّهَ وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ

Allah apa- jiwamu/ dalam dan kamu me- Allah dan ber- takwala- istri- atas
yang- hafimu- menyembunyikan- takwala- kamu- tahananlah

مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَاهُ فَلَمَّا قَضَى زَيْدٌ

Zaid telah me- maka kamu ta- untuk lebih dan manusia dan kamu menyata-
mutuskan- takala- kuti-Nya- untuk berhak Allah- takut- kannya

مِنْهَا وَطَرًّا زَوْجَنَكُمَا لَكُمْ لَا يَكُونُ عَلَى (الْمُؤْمِنِينَ) حَرَجٌ فِي

da- ke- orang-orang atas ada tidak supaya Kami kawinkan keper- darinya
lam- berat- mukmin- kamu dengannya- luan

(أَزْوَاجٍ أَدْعِيَائِهِمْ) إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا

dikerjakan/ Allah perkara/ dan keperluan di antara mereka me- apa- anak angkat istri-
terjadi- ketentuan- adalah- luan- mereka- mutuskan- bila- mereka- istri-

مَا كَانَ عَلَى (النَّبِيِّ) مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ اللَّهُ لَهُ سُنَّةَ اللَّهِ فِي

pa- Allah surmah/ bagi- Allah telah me- dalam/ kebe- dari Nabi atas ada tidak
da- peraturan- nya- menetapkan- tentang apa- ratan- 37

الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا مَقْدُورًا ٣٨ (الَّذِينَ

Orang-orang yang 38 telah di- tetapan/ keputusan Allah perintah/ dan sebelum- dari mereka orang-2
yang- tetapan- keputusan Allah perintah/ adalah- nya/ dahulu- mereka- berlai- yang

يَبْلُغُونَ رِسَالَاتِ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ وَكُنْ

dan cu- Allah kecuali/ sese- mereka dan dan mereka ta- Allah risalah- mereka me-
kuplah- Allah selain- orang- takut- tidak- kut kepada-Nya- risalah- nyampaikan

بِاللَّهِ حَسِيبًا ٣٩ مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِنْ رِجَالِكُمْ وَلَكِنْ

tetapi laki-laki di dari se- ba- Muham- ada tidak 39 pembuat dengan
antara kalian- orang- pak- mad- tidak- perhitung- Allah

رَسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ٤٠

40 Maha Me- se- dengan Allah dan Nabi- dan pe- Allah unusan
ngetahui- suatu- segala- adalah- Nabi- nutup

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا ٤١ وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً

di waktu Dan ber- banyak ingat Allah ingatlah mereka orang-2 Wahai
pagi- tasbihlah- 41 Allah ingatlah mereka beriman- yang

وَأَصِيلًا ٤٢ هُوَ الَّذِي يُصَلِّيْ عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ لِيُخْرِجَكُم

karena Dia hendak dan malaikat- atas /kepa- memberi yang Dia dan pe-
mengeluarkan kalian- malaikat-Nya- da kalian- rahmat- Allah- tang

مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا ٤٣

43 Maha kepada orang-2 dan adalah cahaya kepada kegelapan dari
Penyayang- yang beriman- Dia

36. Dan tidaklah pantas bagi laki-laki yang mukmin dan perempuan yang mukmin, apabila Allah dan Rasul-Nya telah menetapkan suatu ketetapan, akan ada pilihan (yang lain) bagi mereka tentang urusan mereka. Dan barang siapa mendurhakai Allah dan Rasul-Nya, maka sungguh, dia telah tersesat, dengan kesesatan yang nyata.

37. Dan (ingatlah), ketika engkau (Muhammad) berkata kepada orang yang telah diberi nikmat oleh Allah dan engkau (juga) telah memberi nikmat kepadanya, "Pertahankanlah terus (istri-istri) dan bertakwalah kepada Allah," sedang engkau menyembunyikan di dalam hatimu apa yang akan dinyatakan oleh Allah, dan engkau takut kepada manusia, padahal Allah lebih berhak engkau takuti. Maka ketika Zaid telah mengakhiri keperluan terhadap istrinya (menceraikannya), Kami nikahkan engkau dengan dia (Zainab) agar tidak ada keberatan bagi orang mukmin untuk (menikahi) istri-istri anak-anak angkat mereka, apabila anak-anak angkat itu telah menyelesaikan keperluannya terhadap istrinya. Dan ketetapan Allah itu pasti terjadi.

38. Tidak ada keberatan apa pun pada Nabi tentang apa yang telah ditetapkan Allah baginya. (Allah telah menetapkan yang demikian) sebagai sunnah Allah pada nabi-nabi yang telah terdahulu. Dan ketetapan Allah itu suatu ketetapan yang pasti berlaku,

39. (yaitu) orang-orang yang menyampaikan risalah-risalah Allah, mereka takut kepada-Nya dan tidak merasa takut kepada siapa pun selain kepada Allah. Dan cukuplah Allah sebagai pembuat perhitungan.

40. Muhammad itu bukanlah bapak dari seseorang di antara kamu, tetapi dia adalah utusan Allah dan penutup para nabi. Dan Allah Maha Mengetahui segala sesuatu.

41. Wahai orang-orang yang beriman! Ingatlah kepada Allah, dengan mengingat (nama-Nya) sebanyak-banyaknya.

42. dan bertasbihlah kepada-Nya pada waktu pagi dan petang.

43. Dialah yang memberi rahmat kepadamu dan para malaikat-Nya (memohonkan ampunan untukmu), agar Dia mengeluarkan kamu dari kegelapan kepada cahaya (yang terang). Dan Dia Maha Penyayang kepada orang-orang yang beriman.

682. Setelah habis idahnya.

683. Para rasul yang menyampaikan syariat Allah kepada manusia.

684. Nabi Muhammad saw. bukanlah ayah dari salah seorang sahabat, karena itu janda Zaid (Zainab) dapat dinikahi oleh Rasulullah saw.

44. Penghormatan mereka (orang-orang mukmin itu) ketika mereka menemui-Nya ialah, "Salam,"⁶⁸⁵ dan Dia menyediakan pahala yang mulia bagi mereka.

45. Wahai Nabi! Sesungguhnya Kami mengutusmu untuk menjadi saksi, pembawa kabar gembira, dan pemberi peringatan,

46. dan untuk menjadi penyeru kepada (agama) Allah dengan izin-Nya dan sebagai cahaya yang menerangi.

47. Dan sampaikanlah kabar gembira kepada orang-orang mukmin, bahwa sesungguhnya bagi mereka karunia yang besar dari Allah.

48. Dan janganlah engkau (Muhammad) menurut orang-orang kafir dan orang-orang munafik itu, janganlah engkau hiraukan gangguan mereka dan bertawakallah kepada Allah. Dan cukuplah Allah sebagai pelindung.

49. Wahai orang-orang yang beriman! Apabila kamu menikahi perempuan-perempuan mukmin, kemudian kamu ceraikan mereka sebelum kamu mencampurinya maka tidak ada masa idah atas mereka yang perlu kamu perhitungkan. Namun berilah mereka mut'ah dan lepaskanlah mereka itu dengan cara yang sebaik-baiknya.

50. Wahai Nabi! Sesungguhnya Kami telah menghalalkan bagimu (istri-istrimu) yang telah engkau berikan maskawinnya dan hamba sahaya yang engkau miliki, termasuk apa yang engkau peroleh dalam peperangan yang dikaruniakan Allah untukmu, dan (demikian pula) anak-anak perempuan dari saudara laki-laki bapakmu, anak-anak perempuan dari saudara perempuan bapakmu, anak-anak perempuan dari saudara perempuan ibumu yang turut hijrah bersamamu, dan perempuan mukmin yang menyerahkan dirinya kepada (Nabi) kalau (Nabi) ingin menikahnya, sebagai kekhususan bagimu, bukan untuk semua orang mukmin. Kami telah mengetahui apa yang Kami wajibkan kepada mereka tentang istri-istri mereka dan hamba sahaya yang mereka miliki agar tidak menjadi kesempitan bagimu. Dan Allah Maha Pengampun, Maha Penyayang.

685. Sejahtera dari segala bencana.

686. Menurut riwayat, pada suatu ketika istri-istri Nabi Muhammad saw. ada yang cemburu, dan ada yang meminta tambahan belanja. Maka Nabi Muhammad saw. memutuskan perhubungan dengan mereka sampai sebulan lamanya. Oleh karena takut diceraikan Nabi, maka mereka datang kepada Nabi menyatakan kerelaannya atas apa

تَحِيَّتُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهُ سَلَامٌ ۚ وَاعَدَ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا ﴿٤٤﴾ يَا أَيُّهَا
wahai 44 mulia pahala bagi mereka dan Dia menyediakan/ sejahtera mereka menemui-Nya pada hari Penghormatan mereka

النَّبِيِّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٤٥﴾ وَدَاعِيًا
Dan pemberi 45 dan pemberi peringatan dan pembawa kabar gembira menjadi saksi Kami mengutus kamu sungguh Kami Nabi

إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا ﴿٤٦﴾ (وَبَشِيرٍ) (الْمُؤْمِنِينَ) بَانَ لَهُمْ
bagi mereka bahwa sesungguhnya orang-orang yang beriman dan berilah kabar gembira 46 bersinar/ terang dap pelita dengan izin-Nya Allah ke-pada

مِّنَ اللَّهِ فَضْلًا كَبِيرًا ﴿٤٧﴾ وَلَا تَطْعَمُ (الْكُفْرِينَ) (وَالْمُنْفِقِينَ)
dan orang-orang munafik 47 dan orang-orang kafir kalian menaati Dan jangan besar karunia Allah dari

وَدَعَ أَدْنَاهُمْ ۖ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۚ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿٤٨﴾
48 tempat berserah diri/ pelindung kepada Allah dan cukuplah Allah atas/ kepada dan bertawakallah gangguan mereka dan biarkan

يَا أَيُّهَا (الَّذِينَ) (أَمَنُوا) إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ
kalian menceraikan mereka 49 kemudian perempuan-perempuan yang beriman apa-bila mereka beriman orang-orang yang Wahai

مِّن قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ ۖ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَةٍ تَعُدُّوْنَهَا
kalian menghitungnya idah dari atas mereka bagi kalian maka tidaklah kalian menyentuh/ menggauli mereka bahwa sebelum dari

فَمَتَّعُوهُنَّ وَسَرَحُوهُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا ﴿٤٩﴾ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا
sungguh Kami 49 baik per-ceraian dan lepaskan/ ceraikan mereka maka berilah mereka mut'ah

أَحْلَلْنَا لَكَ (أَزْوَاجَكَ) الَّتِي أَتَيْتَ أَجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ
dimiliki dan apa yang maskawin mereka kamu telah berikan yang istri-istri kamu bagi kamu Kami telah menghalalkan

(يَمِينُكَ) مِمَّا آفَاءَ اللَّهِ عَلَيْكَ (وَبَنَاتِ) (عَمَّتِكَ) (وَبَنَاتِ)
saudara perempuan bapakmu dan anak-2 perempuan saudara laki-2 bapakmu dan anak-2 perempuan atas kamu Allah mem-beri dari apa yang tangan kanannya (hamba sahaya)

(وَبَنَاتِ) (خَالِكَ) (وَبَنَاتِ) (خَالَتِكَ) الَّتِي هَاجَرْنَ مَعَكَ (وَأَمْرًا)
dan pe-rempuan bersama kamu mereka hijrah yang saudara perempuan ibumu dan anak-2 perempuan saudara laki-2 ibumu dan anak-2 perempuan

مُؤْمِنَةً) إِنْ وَهَبَتْ نَفْسَهَا (لِلنَّبِيِّ) إِنْ أَرَادَ (النَّبِيُّ) أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا
dia akan me-ngawininya bahwa Nabi menghen-daki/ mau jika kepada Nabi dirinya ia menye-raikan jika yang beriman

خَالِصَةً لَّكَ مِنْ دُونِ (الْمُؤْمِنِينَ) قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا
Kami fardukan apa yang Kami telah sesung-guhnya orang-orang yang beriman selain/ bu-kan untuk dari bagi kamu pengkhu-susan

عَلَيْهِمْ فِي (أَزْوَاجِهِمْ) وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ لِكَيْلَا
supaya tidak tangan kanan mereka (hamba sahaya) dimiliki dan apa yang istri mereka terha-dap atas mereka

يَكُونُ عَلَيْكَ حَرْجٌ ۚ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٥٠﴾
50 Maha Penyayang Maha Pengampun Allah dan adalah kesem-pitan atas kamu adalah

تُرْجَىٰ مَن تَشَاءُ مِنْهُمْ وَتُؤَيَّ إِلَيْكَ مَن تَشَاءُ وَمَن ابْتَغَيْتَ

kamu dan kamu siapa kepada kamu beri perlin- di antara kamu ke- siapa kamu menjauhi/
ingini siapa kehendaki yang kamu dungan/menggauli mereka hendaki yang menceraikan

مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ذَلِكَ أَدْنَىٰ أَنْ تَقَرَّ أَعْيُنُهُنَّ

mata menyec- bah- lebih demi- atas ber- maka kamu lepas- dan siapa
mereka mereka- jukkan- wa- dekat- kian itu kamu- dosa- tidaklah- kan/ceraikan yang

وَلَا يَحْزَنُ وَيَرْضَيْنَ بِمَا آتَيْنَهُنَّ كُلُّهُنَّ وَاللَّهُ يَعْلَمُ

menge- dan semuanya kalian telah beri- dengan dan me- mereka me- dan tidak
tahu Allah semunya kan pada mereka apa yang reka rela rasa sedih tidak

مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمًا ٥١ لَا يَحِلُّ لَكَ

bagi halal Ti- 51 Maha Maha Me- Allah dan hati da- apa
kamu kamu- dak- 51 Penyayang- ngetahui adalah kalian- lain yang

النِّسَاءِ مِّنْ بَعْدِ وَلَا أَنْ تَبَدَّلَ بَيْنَ مِنْ (زَوَاجٍ) وَلَوْ أَعْجَبَكَ

menarik walau- pun istri- dari dengan kamu boleh dan sesu- dari perempuan-
hatimu pun- istri- mereka mengganti tidak ada itu itu perempuan-perempuan

حُسْنُهُنَّ إِلَّا مَا مَلَكَتْ (يَمِينُكَ) وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ رَّقِيبًا

Maha se- se- atas Allah dan tangan ka- dimiliki apa ke- kebaikan/kecan-
Pengawas- suatu- gala- Allah adalah nanmu yang- cuali- tikan mereka

يَا أَيُّهَا (الَّذِينَ) آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ (النَّبِيِّ) إِلَّا أَنْ

bahwa ke- cuali- Nabi rumah- kalian memasuki ja- mereka orang-orang Wahai
rumah- rumah- ngan- beriman yang

يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَىٰ طَعَامٍ غَيْرَ نَبِزٍ وَلَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ (النَّبِيِّ) إِلَّا أَنْ

kalian apabi- tetapi bejana/ma- menunggu- dengan makanan ke- bagi di-
diundang la/jika kan- kan masak- nunggu- tidak pada kalian- izinkan

فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوا وَلَا مُسْتَأْنِسِينَ لِحَدِيثٍ إِنَّ

sesung- untuk per- beramah- dan maka menyec- kalian sele- maka maka
guhnya cakapan- tamah/asyik- jangan- barlah/keluarlah- sai makan apabila masuklah

ذَلِكَ كَانَ يُؤْذَى (النَّبِيِّ) فَيَسْتَحْيِي مِنْكُمْ وَاللَّهُ لَا

tidak dan dari/kepada kalian sehingga Nabi menyakiti/ adalah yang
Allah kalian- dia malu menganggu demikian

يَسْتَحْيِي مِنَ الْحَقِّ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا فَسْأَلُوهُنَّ مِنْ

dari maka mintalah suatu kalian meminta dan yang dari malu
kepada mereka keperluan kepada mereka apabila benar

وَرَاءَ حِجَابٍ ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ وَمَا كَانَ

ada/ dan dan hati bagi bati lebih menyucikan demi- tabir bela-
boleh tidak mereka kalian- kalian itu

لَكُمْ أَنْ تُؤْذُوا (رَسُولَ) اللَّهِ وَلَا أَنْ تَنْكِحُوا (أَزْوَاجَهُ)

istri- kalian bah- dan Allah utusan/ menyakiti/ bah- bagi
istrinya menikah- wa- tidak Allah Rasul- menganggu- wa- kalian

مِنْ بَعْدِهِ أَبَدًا إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا ٥٣

Jika besar Allah di sisi adalah demi- sesung- selama- sesu- dari
53 itu guhnya lamanya dahnya

تُبَدُّوا شَيْئًا أَوْ تُخَفَّوْهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ٥٤

Maha Me- se- dengan se- adalah Allah maka kalian menyem- atau se- kalian me-
ngetahui- suatu- gala/tiap-2 Allah sungguh- bunyikannya- suatu- lahirkan

١/٤
الحزب
٤٣

51. Engkau boleh menanggukkan (menggauli) siapa yang engkau kehendaki di antara mereka (para istri) dan (boleh pula) menggauli siapa (di antara mereka) yang engkau kehendaki. Dan siapa yang engkau ingini untuk menggaulinya kembali dari (istri-istri) yang telah engkau sisihkan, maka tidak ada dosa bagimu. Yang demikian itu lebih dekat untuk ketenangan hati mereka, dan mereka tidak merasa sedih, dan mereka rela dengan apa yang telah engkau berikan kepada mereka semuanya. Dan Allah mengetahui apa yang (tersimpan) dalam hatimu. Dan Allah Maha Mengetahui, Maha Penyantun.⁶⁸⁶

52. Tidak halal bagimu (Muhammad) menikahi perempuan-perempuan (lain) setelah itu, dan tidak boleh (pula) mengganti mereka dengan (istri-istri) (yang lain), meskipun kecantikannya menarik hatimu kecuali perempuan-perempuan (hamba sahaya) yang engkau miliki. Dan Allah Maha Mengawasi segala sesuatu.

53. Wahai (orang-orang yang beriman) Janganlah kamu memasuki rumah-rumah Nabi kecuali jika kamu diizinkan untuk makan tanpa menunggu waktu masak (makanannya),⁶⁸⁷ tetapi jika kamu dipanggil maka masuklah dan apabila kamu selesai makan, keluarlah kamu tanpa memperpanjang percakapan. Sesungguhnya yang demikian itu adalah menganggu Nabi sehingga dia (Nabi) malu kepadamu (untuk menyuruhmu keluar), dan Allah tidak malu (menerangkan) yang benar. Apabila kamu meminta sesuatu (keperluan) kepada mereka (istri-istri Nabi), maka mintalah dari belakang tabir. (Cara) yang demikian itu lebih suci bagi hatimu dan hati mereka. Dan tidak boleh kamu menyakiti (hati) Rasulullah dan tidak boleh (pula) menikahi istri-istrinya selama-lamanya setelah (Nabi wafat). Sungguh, yang demikian itu sangat besar (dosanya) di sisi Allah.

54. Jika kamu menyatakan sesuatu atau menyembunyikannya, maka sesungguhnya Allah Maha Mengetahui segala sesuatu.

saja yang akan diperbuat Nabi terhadap mereka. Turunnya ayat ini memberikan izin kepada Nabi untuk menggauli siapa yang dikehendakinya dari istri-istrinya atau tidak menggaulinya; dan juga memberi izin kepada Nabi untuk rujuk kepada istri-istrinya sekiranya ada istrinya yang sudah diceraikannya.

687. Ayat ini melarang sahabat masuk ke rumah Rasulullah untuk makan sambil menunggu-nunggu waktu makannya Rasulullah.

688. Salawat dari Allah berarti memberi rahmat; dari malaikat memohonkan ampunan dan kalau dari orang-orang mukmin

55. Tidak ada dosa atas istri-istri Nabi (untuk berjumpa tanpa tabir) dengan bapak-bapak mereka, anak laki-laki mereka, saudara laki-laki mereka, anak laki-laki dari saudara laki-laki mereka, anak laki-laki dari saudara perempuan mereka, perempuan-perempuan mereka (yang beriman) dan hamba sahaya yang mereka miliki, dan bertakwah kamu (istri-istri Nabi) kepada Allah. Sungguh, Allah Maha Menyakinkan segala sesuatu.

56. Sesungguhnya Allah dan para malaikat-Nya bersalawat untuk Nabi.⁶⁸⁸ Wahai orang-orang yang beriman! Bersalawatlah kamu untuk Nabi dan ucapkanlah salam dengan penuh penghormatan kepadanya.⁶⁸⁹

57. Sesungguhnya (terhadap) orang-orang yang menyakiti Allah dan Rasul-Nya, Allah akan melaknatnya di dunia dan di akhirat, dan menyediakan azab yang lebih buruk bagi mereka.

58. Dan orang-orang yang menyakiti orang-orang mukmin laki-laki dan perempuan, tanpa ada kesalahan yang mereka perbuat, maka sungguh, mereka telah memikul kebohongan dan dosa yang nyata.

59. Waha (Nabi), Katakanlah kepada istri-istrimu, anak-anak perempuanmu, dan (istri-istri) orang mukmin: "Hendaklah mereka menutupkan jilbabnya⁵⁹ ke seluruh tubuh mereka." Yang demikian itu agar mereka lebih mudah untuk dikenali, sehingga mereka tidak diganggu. Dan Allah Maha Pengampun, Maha Penyayang.

60. Sungguh, jika orang-orang munafik, orang-orang yang berpenyakit dalam hatinya, dan orang-orang yang menyebarkan kabar bohong di Madinah tidak berhenti (dari menyakitimu), niscaya Kami perintahkan engkau (untuk memerangi) mereka, kemudian mereka tidak lagi menjadi tetanggamu (di Madinah) kecuali sebentar,

61. dalam keadaan terlaknat. Di mana saja mereka dijumpai, mereka akan ditangkap dan dibunuh tanpa ampun.

62. Sebagai sunnah Allah yang (berlaku juga) bagi orang-orang yang telah terdahulu sebelum(mu), dan engkau tidak akan mendapati perubahan pada sunnah Allah.

berarti berdoa agar diberi rahmat seperti dengan perkataan, *Allāhumma ṣalli ‘alā Muhammad*

689. Dengan mengucapkan perkataan seperti *Assalamu'alaika ayyuhan Nabi*, artinya semoga keselamatan kepadamu wahai Nabi.

690. Jilbab ialah sejenis baju kurung yang lapang yang dapat menutup kepala, wajah, dan dada.

لا جُنَاحَ عَلَيْهِنَ فِيّ (الْبَاطِنُ) وَلَا ابْتِغَاءَ لَهُنَّ وَلَا إِخْوَانَهُنَّ وَلَا ابْنَاءَ

tidak berdosa atas mereka pada mereka anak-anak lelaki mereka dan tidak saudara lelaki mereka dan tidak

إِخْوَانِهِنَّ	وَلَا	إِبْنَاءَ	وَلَا	أَخَوَاتِهِنَّ	وَلَا	سَائِيِهِنَّ	مَا	مَلَكَتْ
saudara laki-laki mereka	dan tidak	anak-anak lelaki	dan tidak	saudara perempuan mereka	dan tidak	perempuan mereka	apa yang	dimiliki

(إِيْمَانُهُنَّ) وَاتَّقِيْنَ اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا

Maha Menyaksikan segala atas adalah Allah sesungguhnya (pada) Allah dan bertakutlah kalian tangan kanan mereka (hamba sahaya)

	إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ Allah Sesungguhnya 55	يُصَلُّونَ menyampaikan/ mohonkan rahmat	عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا wahai Nabi atas	الَّذِينَ orang-orang yang
-------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------	------------------------------------------------	--------------------------------------------------	-------------------------------

(أَمْنُوا) صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾ إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذُونَ
 mereka menyakiti/mencaci orang-orang yang menghormatinya 56 kesejahteraan/ dan mohonkan atasnya mobonkan mereka
 berimian

الله (الله) وَرَسُولُهُ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا

Allah (Allah) dan Rasul-Nya mengutuk mereka dalam dunia dan akhirat dan Dia menyediakan siksaan/azab bagi mereka

وَالْمُؤْمِنَاتِ	الْمُؤْمِنِينَ	يُؤْذَنُونَ	وَالَّذِينَ	﴿٥٧﴾	مُهَيَّنًا
dan orang-orang perempuan yang beriman	orang-orang lelaki yang beriman	mereka menyakiti	Dan orang-orang yang	57	menghimpun

58 
 بِغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوا فَقَدْ اَحْتَمَلُوا بِهَتَانَا وَانَّمَا مِثْلُنَا
 yang nyata dan dosa kebo- mereka mem- maka se- mereka apa dengan
 58 
 بِغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوا فَقَدْ اَحْتَمَلُوا بِهَتَانَا وَانَّمَا مِثْلُنَا
 yang nyata dan dosa kebo- mereka mem- maka se- mereka apa dengan
 58 
 بِغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوا فَقَدْ اَحْتَمَلُوا بِهَتَانَا وَانَّمَا مِثْلُنَا
 yang nyata dan dosa kebo- mereka mem- maka se- mereka apa dengan

يُدْنِيهِ (الْمُؤْمِنِينَ) (وَنِسَاءَ) (وَبَنَاتِكَ) (لِأَزْوَاجِكِ) قُلْ (الَّتِي) نَبِيَّهَا (الَّتِي) wahai mereka orang-orang yang beriman dan perempuan-perempuanmu dan anak-anak perempuanmu kepada istri-istrimu kata-kata Nabi

عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَابِيْبِهِنَّ ۚ ذٰلِكَ اَدْنٰى اَنْ يُعْرَفْنَ فَلَا يُؤْذِنَنَّ ۚ وَكَانَ

dari atas mereka baju panjang mereka lebih dekat demikan itu bahwa mereka tidak dikenal maka jangan dan

اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٥٩﴾ لَّيْنٌ لِّمَن يَشَاءُ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يَكُن لَّهُ كُفُوًا مِّمَّن يُلْدُونَ (الْمُنْفِقُونَ) وَلِلَّهِ الدِّينُ

Allah Maha Pengampun Maha Penyayang 59 Sungguh jika LAIN LEMAH LEMAH (orang-orang munafik) dan orang-orang yang

فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْمُرْجِفُونَ فِي الْمَدِينَةِ لَنُغْرِبَنَّكَ

dalam hati mereka penyakit dan orang yang menyiatkan fitnah di Madinah/kota niscaya Kami perintahkan kamu menyerang

بِهِمْ ثُمَّ لَا يَجَاوِرُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا ﴿٦٠﴾ مَلْعُونِينَ

dengan mereka kemudian tidak-lah mereka jadi tetanggamu di dalamnya kecuali sedikit/sebentar 60 Mereka terkutuk

فِي	سُنَّةِ	اللَّهِ	۞	تَقْتِيلًا	وَقَتْلُوا	أُخِذُوا	ثَقِفُوا	أَيْنَمَا
pada	Allah	ke- tapan	61	pembunuhan yang dahsyat	dan mereka dibunuh	mereka di- tangkap	mereka dijumpai	di mana saja

الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا

orang-orang yang terdahulu dari sebelum dan tidak kalian akan mendapati bagi ketentuan Allah perubahan

62

يَسْأَلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ ۖ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُدْرِيكَ

akan bertanya kepadamu Allah di sisi pengetahuan-Nya sungguh hanya dari/ tentang manusia Akan bertanya kepadamu

لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا ﴿٦٣﴾ إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ (الْكَافِرِينَ) وَاعَدَ

dan Dia menyediakan orang-orang kafir me- Allah sung- 63 dekat adalah ia/ sudalah hari kiamat boleh jadi/ barangkali

لَهُمْ سَعِيرًا ﴿٦٤﴾ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَا يَجِدُونَ (وَلِيًّا) وَلَا (نَصِيرًا)

pe- dan pelind- mereka men- tidak selama- di da- Mereka kekal 64 api yang menyala-2 bagi mereka

يَوْمَ تُقَلَّبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ يَلَيِّنَّا أَطَعْنَا اللَّهَ

(pada) kami alangkah baiknya mereka berkata api/ neraka di muka mereka dibolak-balik Pada hari 65

وَأَطَعْنَا (الرَّسُولَ) ﴿٦٦﴾ وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا (سَادَتَنَا) وَكِبَرَاءَنَا

dan pembesar-pembesar kami pemimpin-2 kami kami menaati sungguh kami Tuhan kami Dan mereka berkata 66 (pada) Rasul dan kami taat

فَاضْلَلْنَا السَّبِيلَ ﴿٦٧﴾ رَبَّنَا آتِهِمْ ضِعْفَيْنِ مِنَ الْعَذَابِ

azab dari dua kali lipat berilah mereka Tuhan kami 67 jalan maka mereka sesatkan kami

وَالْعَنَهُمْ لَعْنًا كَبِيرًا ﴿٦٨﴾ يَا أَيُّهَا (الَّذِينَ آمَنُوا) لَا تَتَكَبَّرُوا (كَالَّذِينَ

seperti orang-orang yang adalah jangan mereka beriman orang-2 yang Wahai 68 besar kutukan dan kutuk- lah mereka

أَذُوا مُوسَى) فَبَرَأَهُ اللَّهُ مِمَّا قَالُوا وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا ﴿٦٩﴾

69 ter- hormat Allah di sisi dan ada- lah dia mereka katakan dari apa yang Allah maka mem- bebaskannya Musa mereka menyakiti

يَا أَيُّهَا (الَّذِينَ آمَنُوا) تَقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٧٠﴾ يُصْلِحْ

Dia akan memperbaiki 70 benar peika- taan dan kata- kanlah (pada) Allah bertak- walah mereka beriman orang-orang yang Wahai

لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ (رَسُولَهُ)

dan Ra- sul-Nya Allah menaati dan barang siapa dosa-dosa kalian bagi kalian dan Dia mengampuni amal-amal per- buatan kalian bagi kalian

فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٧١﴾ إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ

langit atas/ kepada amanat Kami me- ngenutukan Sungguh Kami 71 besar keun- tungan ia dapat keuntungan maka sungguh

وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا

dan me- mikulnya darinya dan mereka merasa takut memi- kulnya untuk maka mereka enggan dan gunung- gunung dan bumi

(لِلنَّاسِ) إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ﴿٧٢﴾ لِيُعَذِّبَ اللَّهُ (الْمُنْفِقِينَ)

orang-orang munafik laki-laki Allah Karena akan menyiksa 72 sangat bodoh sangat zalim adalah ia sungguh ia manusia

وَالْمُنْفِقَاتِ) (وَالْمُشْرِكِينَ) (وَالْمُشْرِكَاتِ) وَيَتُوبَ اللَّهُ

(oleh) Allah dan akan menerima tobat dan orang-orang musyrik perempuan dan orang-orang musyrik laki-laki dan orang-orang munafik perempuan

عَلَى (الْمُؤْمِنِينَ) (وَالْمُؤْمِنَاتِ) وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٧٣﴾

73 Maha Pe- nyayang Maha Pengampun Allah dan adalah dan orang-orang mukmin orang-orang mukmin atas

63. Manusia bertanya kepadamu (Muhammad) tentang hari kiamat. Katakanlah, "Ilmu tentang hari kiamat itu hanya di sisi Allah." Dan tahukah engkau, boleh jadi hari kiamat itu sudah dekat waktunya.

64. Sungguh, Allah melaknat orang-orang kafir dan menyediakan bagi mereka api yang menyala-nyala (neraka),

65. mereka kekal di dalamnya selamanya; mereka tidak akan mendapatkan pelindung dan penolong

66. Pada hari (ketika) wajah mereka dibolak-balikkan dalam neraka, mereka berkata, "Wahai, kiranya dahulu kami taat kepada Allah dan taat (pula) kepada Rasul"

67. Dan mereka berkata, "Ya Tuhan kami, sesungguhnya kami telah menaati para pemimpin dan para pembesar kami, lalu mereka menyesatkan kami dari jalan (yang benar)."

68. Ya Tuhan kami, timpakanlah kepada mereka azab dua kali lipat dan laknatlah mereka dengan laknat yang besar."

69. Wahai orang-orang yang beriman! Janganlah kamu seperti orang-orang yang menyakiti Musa, maka Allah membersihkannya dari tuduhan-tuduhan yang mereka lontarkan. Dan dia seorang yang mempunyai kedudukan terhormat di sisi Allah.

70. Wahai orang-orang yang beriman! Bertakwalah kamu kepada Allah dan ucapkanlah perkataan yang benar,

71. niscaya Allah akan memperbaiki amal-amalmu dan mengampuni dosamu. Dan barang siapa menaati Allah dan Rasul-Nya, maka sungguh, dia menang dengan kemenangan yang agung.

72. Sesungguhnya Kami telah menawarkan amanat kepada langit, bumi, dan gunung-gunung; tetapi semuanya enggan untuk memikul amanat itu dan mereka khawatir tidak akan melaksanakannya (berat), lalu dipikullah amanat itu oleh manusia. Sungguh, manusia itu sangat zalim dan sangat bodoh,

73. sehingga Allah akan mengazab orang-orang munafik laki-laki dan perempuan, orang-orang musyrik, laki-laki dan perempuan; dan Allah akan menerima tobat orang-orang mukmin laki-laki dan perempuan. Dan Allah Maha Pengampun, Maha Penyayang.

691. Zarrah adalah jenis yang terkecil dari semut. Orang Arab mengungkapkan sesuatu yang paling kecil dengan sebutan zarrah.

SABA'

Surah ke - 34
54 ayat. Makiyyah

Dengan nama Allah Yang Maha Pengasih, Maha Penyayang.

1. Segala puji bagi Allah yang memiliki apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi dan segala puji di akhirat bagi Allah. Dan Dialah Yang Mahabijaksana, Mahateliti.

2. Dia mengetahui apa yang masuk ke dalam bumi, apa yang keluar darinya, apa yang turun dari langit, dan apa yang naik kepadanya. Dan Dialah Yang Maha Penyayang, Maha Pengampun.

3. Dan orang-orang yang kafir berkata, "Hari kiamat itu tidak akan datang kepada kami." Katakanlah, "Pasti datang, demi Tuhanku yang mengetahui yang gaib, kiamat itu pasti akan datang kepadamu. Tidak ada yang tersembunyi bagi-Nya sekalipun seberat *zarrah*⁶⁹² baik yang di langit maupun yang di bumi, yang lebih kecil dari itu atau yang lebih besar, semuanya (tertulis) dalam kitab yang jelas (*Lauh Mahfuz*)."

4. agar Dia (Allah) memberi balasan kepada orang-orang yang beriman dan mengerjakan kebajikan. Mereka memperoleh ampunan dan rezeki yang mulia (surga).

5. Dan orang-orang yang berusaha untuk (menentang) ayat-ayat Kami dengan angapan mereka dapat melemahkan (menggagalkan azab Kami), mereka itu akan memperoleh azab, yaitu azab yang sangat pedih.

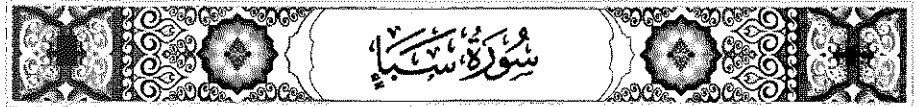
6. Dan orang-orang yang diberi ilmu (Ahli Kitab) berpendapat bahwa (wahyu) yang diturunkan kepadamu (Muhammad) dari Tuhanmu itulah yang benar dan memberi petunjuk (bagi manusia) kepada jalan (Allah) Yang Mahaperkasa, Maha Terpuji.

7. Dan orang-orang kafir berkata (kepada teman-temannya), "Maukah kami tunjukkan kepadamu seorang laki-laki⁶⁹³ yang memberitakan kepadamu bahwa apabila badanmu telah hancur sehancur-hancurnya, kamu pasti (akan dibangkitkan kembali) dalam ciptaan yang baru.

692. Nabi Muhammad saw., sebagai penghinaan mereka terhadapnya.

693. Bila Nabi Sulaiman a.s. mengadakan perjalanan dari pagi sampai tengah hari, maka jarak yang ditempuhnya sama dengan jarak perjalanan unta yang cepat dalam sebulan. Begitu pula apabila dia mengadakan perjalanan dari tengah hari sampai sore, maka kecepatannya sama dengan perjalanan sebulan.

694. Banjir besar yang disebabkan runtuhnya bendungan Ma'rib.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْآخِرَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ① يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ الرَّحِيمُ الْغَفُورُ ② وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ قُلْ بَلَى وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَّكُمْ عِلْمُ الْغَيْبِ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرُ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ③ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ أَمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ④ وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رَّجَزٍ أَلِيمٌ ⑤ وَيَرَى الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ الَّذِينَ أَنزَلْنَا إِلَيْكَ مِنَ رَبِّكَ هُوَ الْحَقُّ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ⑥ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلَى رَجُلٍ يُنَبِّئُكُمْ إِذَا مُزِقْتُمْ كُلٌّ مِّنْكُمْ لَمُنْقَرٍ ⑦ إِنْ كُنْتُمْ لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ ⑧

segala dan bumi di dan apa langit di apa bagi-Nya/ Yang bagi Segala
puji bagi-Nya yang yang memiliki Allah puji

bumi da- masuk *apa Dia me- Maha Me- Maha- bijaksana dan akhirat di
lam yang yang ngetahui I ngetahui

dan di dalamnya/ naik dan apa langit dari turun dan apa darinya keluar dan apa
Dia kepadanya yang yang yang yang yang

hari akan datang tidak mereka orang-2 Dan Maha Maha
kiamat pada kami kafir yang yang berkata Pengampun Penyayang

seberat dari tersem- tidak yang yang yang pasti ia akan datang demi ya kata-
-Nya bunyi yang gaib ngetahui kepada kalian Tuhanku kanlah

yang de- dari lebih dan bumi di dan langit di bagian ter-
mikian itu kecil tidak dalam tidak kecil /atom

orang-orang Karena Dia akan yang Kitab dalam melain- yang lebih dan
yang yang memberi balasan 3 nyata kan kan besar tidak

dan am- bagi mereka mereka kebajikan/ dan mereka mereka
rezeki punan mereka itu itu sholeh mengerjakan beriman

mereka melemahkan/ ayat-ayat pada mereka Dan orang- yang
itu menentang Kami mereka orang-orang yang 4 mulia

ilmu mereka orang-orang Dan melihat/ sangat yang dari azab bagi
diberi yang yang berpendapat pedih ko- tor /buruk mereka

seorang atas kami tunjukkan apakah/ mereka orang-2 Dan Maha Maha-
laki-laki pada kalian maukah kafir yang berkata 6 Terpuji perkasa

baru ciptaan sungguh sesungguh- sehancur- kalian apa- ia akan menjelas-
baru ciptaan dalam nya kalian hancur hancur kan pada kalian

أَفَتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ جِنَّةٌ ۚ بَلِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ

kepada mereka tidak orang-2 bahkan/ penyakit dengan- atau- kebo- Allah atas Apakah dia akhirat beriman yang yang gila nya kah hongan ada-adakan

فِي الْعَذَابِ وَالضَّلَالِ الْبَعِيدِ ۝٨ أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ

hadapan mereka di antara apa kepa- mereka maka siksaan da- dalam

وَمَا خَلْفَهُمْ مِنْ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۚ إِنَّ نَسْأًا نَخِيفُ بِهِمْ

dengan Kami be- Kami ke- jika dan langit dari di belakang dan apa mereka namakan hendaki tidakkah 8 jauh dan ke- sesatan

الْأَرْضِ أَوْ تُسْقَطُ عَلَيْهِمْ كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ

yang demi- pada sesung- langit dari potong/ atas Kami atau bumi kian itu gulunya potong/ gumpalan mereka jatuhkan

لَايَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ ۝٩ وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ مِنَّا فَضْلًا

karunia dari Dawud Kami telah berikan Dan sungguh kembali hamba bagi benar-benar ada tanda

لِيَجِبَالَ أَوَّيٍّ مَعَهُ وَالطَّيْرُ وَآلَنَّا لَهُ الْحَدِيدَ ۝١٠ أَنْ أَعْمَلَ

buatlah (yaitu) Agar 10 besi untuk- dan Kami telah bersamanya bertobat- wahai gunung-2

سَبِغَتْ وَقَدَّرَ فِي السَّرْدِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا ۚ إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ

kalian dengan sungguh kebajikan/ dan kerjakan- temunan/ da- dan buju besi kerjakan apa yang Aku saleh lah/ beranallah anyaman dalam dan ukurlah yang besar

بَصِيرٌ ۝١١ وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ غَدُوَهَا شَهْرٌ وَرَوَّاحَهَا شَهْرٌ

sebulan dan perjalanan di waktu petangnya sebulan perjalanannya di waktu pagi angin Dan untuk Sulaiman 11 melihat

وَأَسَلْنَا لَهُ عَيْنَ الْقِطْرِ ۚ وَمِنَ الْجِنِّ مَن يَعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ بِإِذْنِ

dengan hadapan- di an- ia be- orang/ jin dan seba- cairan sumber/ untuk- dan Kami izin nya tara kerja jin bagian dari dari tembaga mala air nya alirkan

رَبِّهِ ۚ وَمَنْ يَتَرَفَّعْ مِنْهُمْ عَنِ أَمْرِنا نَذِقْهُ مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ ۝١٢

12 api yang me- nyala-nyala azab dari Kami ra- sakannya perintah Kami dari di antara mereka berpaling/ menyimpang dan ba- rang siapa Tuhan- nya

يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَحَارِبَ وَتَمَاثِيلَ وَجِفَانٍ كَالْجَوَابِ

seperti dan pinggan- dan patung- gedung-2 dari dikehendaki apa untuknya Mereka bekerja kolam pinggan patung yang tinggi daki yang (Sulaiman) bekerja

وَقُدُورٍ رُسِيَّتٍ ۚ إِعْمَلُوا آلَ دَاوُدَ شُكْرًا ۚ وَقِيلَ لَهُ مِنْ عِبَادِي

hamba- dari dan sedikit ber- Dawud hai ke- beker- tidak dan periuk- hamba-Ku syukur syukur jalah bergerak periuk

الشُّكُورُ ۝١٣ فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَى مَوْتِهِ

kema- atas menunjukkan tidak ada kematian atasnya Kami telah Maka 13 ber- tianannya kepada mereka yang yang (Sulaiman) menetapkan takala syukur

إِلَّا دَابَّةُ الْأَرْضِ تَأْكُلُ مِنْسَأَتَهُ ۚ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَ الْجِنُّ

jin menjadi je- dia ter- maka tong- memakan bumi binatang kecu- las/ nyata sungkur takala katnya ali

أَنْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ۚ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوا فِي الْعَذَابِ الْمُهِينِ ۝١٤

14 menghi- siksa da- mereka tidak gaib mereka adalah sekira- bah- nakan dalam tetap mengetahui mereka nya wa

8. Apakah dia mengada-adakan kebohongan terhadap Allah atau sakit gila?" (Tidak), tetapi orang-orang yang tidak beriman kepada akhirat itu berada dalam siksaan dan kesesatan yang jauh.

9. Maka apakah mereka tidak memperhatikan langit dan bumi yang ada di hadapan dan di belakang mereka? Jika Kami menghendaki, niscaya Kami benamkan mereka di bumi atau Kami jatuhkan kepada mereka kepingan-kepingan dari langit. Sungguh, pada yang demikian itu benar-benar terdapat tanda (kekuasaan Allah) bagi setiap hamba yang kembali (kepada-Nya).

10. Dan sungguh, telah Kami berikan kepada Dawud karunia dari Kami. (Kami berfirman), "Wahai gunung-gunung dan burung-burung! Bertasbihlah berulang-ulang bersama Dawud," dan Kami telah melunakkan besi untuknya,

11. (yaitu) buatlah baju besi yang besar-besar dan ukurlah anyamannya; dan kerjakanlah kebajikan. Sungguh, Aku Maha Melihat apa yang kamu kerjakan.

12. Dan Kami (tundukkan) angin bagi Sulaiman, yang perjalanannya pada waktu pagi sama dengan perjalanan sebulan dan perjalanannya pada waktu sore sama dengan perjalanan sebulan (pula)⁶⁹⁵ dan Kami alirkan cairan tembaga baginya. Dan sebagian dari jin ada yang bekerja di hadapannya (di bawah kekuasaannya) dengan izin Tuhannya. Dan siapa yang menyimpang di antara mereka dari perintah Kami, Kami rasakan kepadanya azab neraka yang apinya menyala-nyala.

13. Mereka (para jin itu) bekerja untuk Sulaiman sesuai dengan apa yang dikehendakinya di antaranya (membuat) gedung-gedung yang tinggi, patung-patung, piring-piring yang (besarnya) seperti kolam, dan periuk-periuk yang tetap (berada di atas tungku). Bekerjalah wahai keluarga Dawud untuk bersyukur (kepada Allah). Dan sedikit sekali dari hamba-hamba-Ku yang bersyukur.

14. Maka ketika Kami telah menetapkan kematian atasnya (Sulaiman), tidak ada yang menunjukkan kepada mereka kematiannya itu kecuali rayap yang memakan tongkatnya. Maka ketika dia telah tersungkur, tahulah jin itu bahwa sekiranya mereka mengetahui yang gaib tentu mereka tidak tetap dalam siksa yang menghinakan.

695. Pohon *Asl* ialah sejenis pohon cemara, pohon *Sidr* ialah sejenis pohon bidara.

696. Negeri yang berada di Syam, karena kesuburannya, dan negeri-negeri yang berdekatan ialah negeri-negeri antara Yaman dan Syam, sehingga orang-orang dapat berjalan dengan aman pada siang dan malam tanpa terpaksa berhenti di padang pasir dan tanpa mendapat kesulitan.

697. Agar kota-kota yang berdekatan itu dihapuskan, agar perjalanan menjadi panjang

15. Sungguh, bagi kaum Saba' ada tanda (kebesaran Tuhan) di tempat kediaman mereka yaitu dua buah kebun di sebelah kanan dan di sebelah kiri, (kepada mereka dikatakan), "Makanlah olehmu dari rezeki yang (di-anugerahkan) Tuhanmu dan bersyukurlah kepada-Nya. (Negerimu) adalah (Tuhanmu) adalah Tuhan Yang Maha Pengampun."

16. Tetapi mereka berpaling, maka Kami kirim kepada mereka banjir yang besar⁶⁹⁴ dan Kami ganti kedua kebun mereka dengan dua kebun yang ditumbuhi (pohon-pohon) yang berbuah pahit, pohon *Asl* dan sedikit pohon *Sidr*.⁶⁹⁵

17. Demikianlah Kami memberi balasan kepada mereka karena kekafiran mereka. Dan Kami tidak menjatuhkan azab (yang demikian itu), melainkan hanya kepada orang-orang yang sangat kafir.

18. Dan Kami jadikan antara mereka (penduduk Saba') dan negeri-negeri yang Kami berkahi (Syam), beberapa negeri yang berdekatan dan Kami tetapkan antara negeri-negeri itu (jarak-jarak) perjalanan. Berjalanlah kamu di negeri-negeri itu pada malam dan siang hari dengan aman.⁶⁹⁶

19. Maka mereka berkata, "Ya Tuhan kami, jauhkanlah jarak perjalanan kami,"⁶⁹⁷ dan (berarti mereka) menzalimi diri mereka sendiri; maka Kami jadikan mereka bahan pembicaraan dan Kami hancurkan mereka sekehancur-hancurnya. Sungguh, pada yang demikian itu benar-benar terdapat tanda-tanda (kekuasaan Allah) bagi setiap orang yang sabar dan bersyukur.

20. Dan sungguh, Iblis telah dapat meyakinkan terhadap mereka kebenaran sangkaannya, lalu mereka mengikutinya, kecuali sebagian dari orang-orang mukmin.

21. Dan tidak ada kekuasaan (Iblis) terhadap mereka, melainkan hanya agar Kami dapat membedakan siapa yang beriman kepada adanya akhirat dan siapa yang masih ragu-ragu tentang (akhirat) itu. Dan Tuhanmu Maha Memelihara segala sesuatu.

22. Katakanlah (Muhammad), "Serulah mereka yang kamu anggap (sebagai tuhan) selain Allah! Mereka tidak memiliki (kekuasaan) seberat *zarrah* pun di langit dan di bumi, dan mereka sama sekali tidak mempunyai peran serta dalam (penciptaan) langit dan bumi dan tidak ada di antara mereka yang menjadi pembantu bagi-Nya."

dan mereka dapat melakukan monopoli dalam perdagangan itu, sehingga keuntungan lebih besar.

698. Ayat ini menerangkan bahwa pemberian syafaat (pertolongan) hanya dapat berlaku dengan izin Allah. Orang-orang yang akan diberi izin memberi syafaat dan orang-orang yang akan mendapat syafaat merasa takut dan harap-

لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكِنِهِمْ آيَةٌ جَنَّتَنِ عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ
dan sebe- sebelah dari dua kebun tanda tempat kediaman mereka di bagi-um Saba' adalah sung-
guh

كُلُوا مِنْ رِزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ بَلَدَهُ طَيِّبَةً وَرَبُّ غَفُورٌ
Maha dan yang negeri kepada dan ber- syukurlah Tuhan rezeki dari makanlah
Pengampun Tuhan baik Nya kalian Tuhan kalian oleh kalian

فَاعْرَضُوا فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ
dengan kedua dan Kami banjir besar atas maka Kami Maka mereka
kebun mereka ganti mereka mereka kiriman berpaling 15

جَنَّتَيْنِ ذَوَاتِي أُكُلٍ خَمْطٍ وَأَثَلٍ وَشَيْءٍ مِنْ سِدْرٍ قَلِيلٍ
sedikit bidara dari dan sesuatu dan cemara pahit makanan/ keduanya mempunyai dua
kebun

ذَلِكَ جَزَيْنَهُمْ بِمَا كَفَرُوا وَهَلْ نُجْزِي إِلَّا الْكَافِرَ
17 orang-2 yang melain- Kami mem- mereka dengan Kami beri balasan Demi-
sangat kafir kan beri balasan kafir apa yang kepada mereka kianlah 16

وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقَرْيَةِ الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا قُرًى ظَاهِرَةً
tampak beberapa di da- Kami limpahkan yang negeri dan antara Dan Kami
(berdekatan) negeri lamnya keberkahan

وَقَدَرْنَا فِيهَا السَّيْرَ سِيرُوا فِيهَا لَيَالِيًا وَايَّامًا آمِنِينَ
18 dengan dan siang pada di da- berjalan- per- di da- dan Kami
aman hari lam hari lamnya lah kalian jalan- lamnya tetapkan

فَقَالُوا رَبَّنَا بَعْدَ بَيْنِ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَجَعَلْنَاهُمْ
maka Kami ja- diri mere- dan mereka perjalan- antara jauh- Tuha- Maka mere-
dikan mereka ka sendiri menganiaya an kami kanlah kami ka berkata

أَحَادِيثَ وَمَزَّقْنَاهُمْ كُلَّ مُمَرِّقٍ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ
orang-2 bagi benar-2 yang de- pada sesung- sekehancur- dan Kami han- percakapan/
yang sabar setiap tanda mikan itu guhnya hancurnya curkan mereka buah mulut

شَكُورٍ وَلَقَدْ صَدَقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُ فَاتَّبَعُوهُ إِلَّا
kecu- lalu sangka- Iblis atas telah Dan Dan sunggub orang-2 yang
ali mengikutinya anya mereka mereka berarkan sunggub bersyukur 19

فَرِيقًا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ مِنْ سُلْطَانٍ
keku- dari atas baginya ada Dan Dan orang-orang dari segolongan/
asaan dari mereka (Iblis) tidak tidak yang beriman sebagian

إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يُوْثِقُ بِالْآخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِي شَكٍّ وَرَبُّكَ
dan Tu- ke- da- dari- dia dari siapa yang kepada ber- siapa untuk Ka- kecu-
hanmu ragu- lam nya siapa yang akhirat iman yang mi ketahui ali

عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيزٌ قُلْ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِ
selain dari kalian orang-orang seru- Kata- Penaja/ se- se-
anggag (berhala-2 yang) lah kanlah Pemelihara suatu gala atas

اللَّهُ لَا يَمْلِكُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي
di dan langit di bagian yang seberat mereka tidak Allah
tidak atom memiliki

الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيهِمَا مِنْ شَرْكٍَ وَمَا لَهُ مِنْهُمْ مِنْ ظَهِيرٍ
22 pem- dari di antara bagi- dan ti- sekutu dari dalam keduanya bagi dan ti- bumi
bantu mereka Nya dak ada (suatu saham) (langit dan bumi) mereka daklah

وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَهُ إِلَّا لِمَنْ أَذِنَ لَهُ ۖ حَتَّىٰ إِذَا فُزِعَ عَنْ

dari dihapus ketakutan apa-bila se-hingga bagi-nya Dia izinkan bagi-orang melain-kan di sisi-Nya pertolongan ber-guna Dan tidak

قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوا الْحَقُّ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ

Maha-besar Maha-tinggi dan Dia kebe-naran mereka berkata Tuhan kalian kata apakah mereka berkata hati mereka

﴿٢٣﴾ قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ

Allah kata-kanlah dan bumi langit dari memberi rezeki siapa yang Kata-kanlah 23

وَأَنَّا أَوْيَاكُمْ لَعَلَىٰ هُدًى أَوْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢٤﴾ قُلْ

Kata-kanlah 24 yang nyata kese-satan dalam atau petunjuk pasti kalian atau dan sung-guh kamu

لَا تَسْأَلُونَ عَمَّا أَجْرَمْنَا وَلَا نَسْأَلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٥﴾ قُلْ

Kata-kanlah 25 kalian kerjakan tentang apa yang kami akan ditanya dan tidak kami dosakan tentang apa yang kalian akan ditanya tidak

يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبَّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَهُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ

Maha Mengetahui Maha Pemberi keputusan dan Dia dengan benar di antara kita Dia memberi keputusan kemu-dian Tuhan kita di antara akan men-gumpulkan

﴿٢٦﴾ قُلْ أَرُونِي الَّذِينَ أَهَقَمْتُمْ بِهِ شُرَكَاءَ ۖ كَلَّا بَلْ هُوَ اللَّهُ

Allah Dia bah-kan tidak sekali-2 sekutu-sekutu dengan-Nya/Dia kalian hu-bungkan orang-orang/ sesuatu yang perlihat-kanlah kepadaku Kata-kanlah 26

الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ

untuk manusia seluruh (totalitas) melain-kan Kami meng-utus kamu Dan tidaklah 27 Maha-bijaksana Maha-perkasa

بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۚ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾

28 mereka mengetahui tidak manusia keba-nyakan tetapi dan pemberi peringatan pembawa kabar gembira

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٩﴾

29 orang-orang yang benar kalian adalah jika janji ini kapan-kah Dan mere-ka berkata

قُلْ لَّكُمْ مِيعَادُ يَوْمٍ ۖ لَا تَسْتَأْخِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً وَلَا تَسْتَقْدِمُونَ

kalian dapat minta dimajukan dan tidak se-saat darinya kalian dapat min-ta diundurkan ti-dak hari janji bagi kalian Kata-kanlah

﴿٣٠﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَن تَوَفِّيَ بِنِهَا الْقُرْآنِ وَلَا

dan tidak Al-Qur'an dengan/ kepada ini kami beriman tidak mereka kafir orang-orang yang Dan berkata 30

بِالَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ ۖ وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الظَّالِمُونَ مَوْقُوفُونَ عِنْدَ

di sisi/ kepada mereka berhenti/ dihadapkan orang-orang yang zalim ke-tika kalian melihat dan di hadapannya/ an-tara dengan yang

رَبِّهِمْ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ الْقَوْلَ يَقُولُ الَّذِينَ

orang-orang yang berkata perkataan sebagian yang lain ke-pada sebagian mereka mengem-balikan Tuhan mereka

﴿٣١﴾ اسْتَضَعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لَوْلَا أَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ

31 orang-orang yang beriman tentu kami menjadi kalian kalau tidak mereka menyom-bongkan diri kepada orang-orang yang mereka lemah

23. Dan syafaat (pertolongan) di sisi-Nya hanya berguna bagi orang yang telah diizinkan-Nya (memperoleh syafaat itu). Sehingga apabila telah dihilangkan ketakutan dari hati mereka, mereka berkata, "Apakah yang telah difirmankan oleh Tuhanmu?" Mereka menjawab, "(Perkataan) yang benar," dan Dialah Yang Mahatinggi, Maha-besar.⁶⁹⁸

24. Katakanlah (Muhammad), "Siapa-kah yang memberi rezeki kepadamu dari langit dan dari bumi?" Katakanlah, "Allah," dan sesungguhnya kami atau kamu (orang-orang musyrik), pasti berada dalam kebenaran atau dalam kesesatan yang nyata.

25. Katakanlah, "Kamu tidak akan dimintai tanggung jawab atas apa yang kami kerjakan dan kami juga tidak akan dimintai tanggung jawab atas apa yang kamu kerjakan."

26. Katakanlah, "Tuhan kita akan mengumpulkan kita semua, kemudian Dia memberi keputusan antara kita dengan benar. Dan Dia Yang Maha Pemberi Keputusan, Maha Mengetahui."

27. Katakanlah, "Perlihatkanlah kepadaku sembahsan-sembahan yang kamu hubungan dengan Dia sebagai sekutu-sekutu-Nya), tidak mungkin! Sebenarnya Dialah Allah Yang Mahaperkasa, Mahabijaksana."

28. Dan Kami tidak mengutus engkau (Muhammad), melainkan kepada semua umat manusia sebagai pembawa berita gembira dan sebagai pemberi peringatan, tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui.

29. Dan mereka berkata, "Kapankah (datangnya) janji ini, jika kamu orang yang benar?"

30. Katakanlah, "Bagimu ada hari yang telah dijanjikan (hari kiamat), kamu tidak dapat meminta penunda-an atau percepatannya sesaat pun."

31. Dan orang-orang kafir berkata, "Kami tidak akan beriman kepada Al-Qur'an ini dan tidak (pula) kepada kitab yang sebelumnya." Dan (alangkah mengerikan) kalau kamu melihat ketika orang-orang yang zalim itu dihadapkan kepada Tuhannya, sebagian mereka mengembalikan perkataan kepada sebagian yang lain; orang-orang yang dianggap lemah berkata kepada orang-orang yang menyombongkan diri, "Kalau tidaklah karena kamu tentulah kami menjadi orang-orang mukmin."

harap cemas atas izin Allah.

699. Oleh karena orang-orang kafir itu mendapat nikmat yang besar di dunia, maka mereka merasa bahwa mereka dikasihi Allah dan tidak akan diazab di akhirat.

32. Orang-orang yang menyombongkan diri berkata kepada orang-orang yang dianggap lemah, "Kamakah yang telah menghalangimu untuk memperoleh petunjuk setelah petunjuk itu datang kepadamu? (Tidak!) Sebenarnya kamu sendirilah orang-orang yang berbuat dosa."

33. Dan orang-orang yang dianggap lemah berkata kepada orang-orang yang menyombongkan diri, "(Tidak!) Sebenarnya tipu daya(mu) pada waktu malam dan siang (yang menghalangi kami), ketika kamu menyeru kami agar kami kafir kepada Allah dan menjadikan sekutu-sekutu bagi-Nya." Mereka menyatakan penyesalan ketika mereka melihat azab. Dan Kami pasangan belunggu di leher orang-orang yang kafir. Mereka tidak dibalas melainkan sesuai dengan apa yang telah mereka kerjakan.

34. Dan setiap Kami mengutus seorang pemberi peringatan kepada suatu negeri, orang-orang yang hidup mewah (di negeri itu) berkata, "Kami benar-benar mengingkari apa yang kamu sampaikan sebagai utusan."

35. Dan mereka berkata, "Kami memiliki lebih banyak harta dan anak-anak (dari pada kamu) dan kami tidak akan diazab."

36. Katakanlah, "Sungguh, Tuhanku melapangkan rezeki bagi siapa yang Dia kehendaki dan membatasinya (bagi siapa yang Dia kehendaki), tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahuinya."

37. Dan bukanlah harta atau anak-anakmu yang mendekatkan kamu kepada Kami; melainkan orang-orang yang beriman dan mengerjakan kebajikan, mereka itulah yang memperoleh balasan yang berlipat ganda atas apa yang telah mereka kerjakan; dan mereka aman sentosa di tempat-tempat yang tinggi (dalam surga).

38. Dan orang-orang yang berusaha menentang ayat-ayat Kami untuk memelankannya (mengagalkan azab Kami), mereka itu dimasukkan ke dalam azab.

39. Katakanlah, "Sungguh, Tuhanku melapangkan rezeki dan membatasinya bagi siapa yang Dia kehendaki di antara hamba-hamba-Nya." Dan apa saja yang kamu infakkan, Allah akan menggantinya dan Dialah Pemberi Rezeki yang terbaik.

700. Jin yang durhaka yaitu setan.

701. Pemberian Allah tentang kepandaian ilmu pengetahuan, umur panjang, kekuatan jasmani, kekayaan harta benda dan lain sebagainya.

702. "Berdua-dua atau sendiri-sendiri" maksudnya ialah bahwa dalam mencari kebenaran dapat dilakukan sendiri atau beramai-ramai.

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتَضِعِفُوا أَنَحْنُ صَدَدْنَكُمْ
kami mengha- apakah mereka kepada orang- mereka menyom- orang-orang Ber-
langi kalian kami lemah orang-orang yang kata

عَنِ الْهُدَىٰ بَعْدَ إِذْ جَاءَكُمْ بَلْ كُنتُمْ تُجْرِمِينَ ﴿٣٢﴾ وَقَالَ الَّذِينَ
orang-orang Dan 32 orang-orang adalah bah- ia datang ketika/ sesu- pe-
yang yang berkata yang berdosa kalian kan kepada kalian tatkala dah tunjuk dari

اسْتَضِعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا بَلْ مَكْرُ الْيَلِّ وَالنَّهَارِ إِذْ
ketika/ dan siang pada waktu tipu bah- mereka menyom- kepada mereka
tatkala hari malam daya kan bongan diri orang-2 yang lemah

تَأْمُرُونَنَا أَنْ نَكْفُرَ بِاللَّهِ وَنَجْعَلَ لَهُ أَنْدَادًا وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ
penye- dan mereka sekutu- bagi- dan kami dengan/ke- kami bah- kalian me-
salan menyatakan sekutu-Nya kami menjadikan pada Allah kafir wa nyuruh kami

لَمَّا رَأَوْا الْعَذَابَ وَجَعَلْنَا الْأَغْلَلَ فِي آعْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوا
mereka orang-2 leher di/ belunggu- dan Kami jadi- azab mereka tat-
kafir yang yang pada pada belunggu kan/pasang melihat kala

هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٣﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ
suatu pada Kami Dan tidak 33 mereka kerjakan mereka apa melain- mereka di- tidak-
negeri negeri mengutus tidak kerjakan adalah yang kan beri balasan lah

مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿٣٤﴾
orang-orang de- kalian dengan/ten- sungguh orang-2 hidup me- ber- mel- seorang pem- dari
34 ingkar ngannya ditulis lang apa kami wah di negeri itu kata inkan beri peringatan

وَقَالُوا نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ ﴿٣٥﴾
orang-orang kami dan tidaklah dan anak-anak harta lebih kami Dan mereka
35 yang disiksa yang disiksa anak-anak banyak berkata berkata

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ
ma- keba- akan dan Dia me- Dia ke- bagi rezeki Dia mel- Tu- sehung- Kata-
nusia-nyakan tetapi dan Dia menyempitkan hendaki siapa siapa pangkan hanku gunnya kanlah

لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾ وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِالَّتِي تُقَرِّبُكُمْ عِندَنَا
pada sisi mendekat- dengan anak-anak dan tidak harta Dan ti- mereka men- tidak-
Kami Kami kalian kalian kalian kalian daklah 36 mengetahui

زُلْفَىٰ إِلَّا مَنَ أَمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ جَزَاءُ الصَّعِفِ
lipat pemba- bagi maka me- kebajikan/ dan me- ber- orang ke-
ganda lasan mereka reka itu saleh ngerjakan iman yang cuali dekat

بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي الْغُرُفِ آمِنُونَ ﴿٣٧﴾ وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي
pada mereka Dan orang- mereka aman tempat yang di dan mereka dengan
berusaha orang yang 37 sentosa tinggi mereka kerjakan apa yang

إِبْتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿٣٨﴾ قُلْ
Kata- mereka di- dalam di mereka mele- ayat-ayat
kanlah 38 hadapkan azab itu itu mahkan Kami

إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ وَمَا
dan apa bagi- dan Dia me- hamba- dari Dia ke- bagi rezeki Dia mel- Tuhan-
yang yang nya menyempitkan hamba-Nya pada hendaki siapa siapa pangkan ku- sung-
huh

أَنْفَقْتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ وَهُوَ خَيْرُ الرَّزَاقِينَ ﴿٣٩﴾
39 pemberi sebaik- dan Dia meng- maka sesu- dari kalian be-
rezeki baik Dia gantinya Dia Dia atu lanjakan

وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلَائِكَةِ أَهَؤُلَاءِ إِنَّا كُنَّا كَانُوا

adalah mereka kepada kalian apakah-mereka ini kepada malaikat Dia berfirman kemudian semua Dia mengumpulkan mereka Dan pada hari

يَعْبُدُونَ ﴿٤٠﴾ قَالُوا سُبْحَانَكَ أَنْتَ وَلِيِّنَا مِنْ دُونِهِمْ بَلْ كَانُوا

adalah mereka bahkan selain/bukan mereka dari pelindung kami Engkau Mahasuci Engkau Mereka berkata 40 mereka menyembah

يَعْبُدُونَ الْجِنَّ أَكْثَرُهُمْ بِهِمْ مُؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾ فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ

memiliki/berkuasa tidak Maka pada hari ini 41 orang-orang yang beriman pada mereka (jin itu) kebanyakan mereka jin mereka menyembah

بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا وَنَقُولُ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ

azab rasa-kianlah mereka zalim kepada orang-2 yang dan Kami katakan memberi dan bahaya tidak memberi manfaat bagi sebagian-an yang lain sebagian kalian

النَّارِ الَّتِي كُنتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿٤٢﴾ وَإِذَا تُلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ

yang api neraka kalian mendustakan dengan-nya kalian adalah yang

قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَنْ يَصُدَّكُمْ عَنْ مَا كَانُوا يَعْبُدُ آبَاءَكُمْ

bapak-2 kalian menyembah ada dari apa yang menghalang-halangi kalian untuk ia seorang laki-laki ke-cuali ini tidak-lah mereka berkata

وَقَالُوا مَا هَذَا إِلَّا آفَاكُ مُفْتَرًى وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا

tat-kala kepada kebenaran mereka kafir orang-2 yang dan berkata diada-adakan kebohongan ke-cuali ini tidak-lah dan mereka berkata

جَاءَهُمْ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿٤٣﴾ وَمَا أَتَيْنَهُمْ مِنْ كُتُبٍ

kitab-kitab dari Kami berikan kepada mereka Dan tidak 43 yang nyata sihir ke-cuali ini tidak-lah ia datang kepada mereka

يَذَرُسُونَهَا وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَذِيرٍ ﴿٤٤﴾ وَكَذَّبَ

Dan telah mendustakan 44 seorang pemberi peringatan dari sebelum kamu kepada mereka Kami utus dan tidak-lah mereka membacanya

الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا بَلَّغُوا مَعْشَارَ مَا أَتَيْنَهُمْ فَكَذَّبُوا رُسُلِي

rasul-rasul-Ku lalu mereka mendustakan Kami berikan kepada mereka apa yang sepersepuluh sampai mereka dan tidak-belum sebelum mereka dari orang-2 yang

فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٤٥﴾ قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ بِوَاحِدَةٍ أَنْ

bah-wa dengan satu (perkara) aku menasihati kalian sungguh hanyalah Kata-kianlah 45 kemurkaan-Ku adalah maka bagaimana

تَقُومُوا لِلَّهِ مِثْلَ شُغْرِ وَإِنَّمَا تَعْبُدُونَ مَا بَصَحِبْتُمْ

kawan kalian itu tidak-lah kalian berpikir kemudian dan sendiri-sendiri berdua-dua kepada Allah kalian berdiri/menghadap

مِنْ جَنَّةٍ إِنَّ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٤٦﴾

46 keras azab hadapannya/sebelumnya antara bagi kalian seorang pemberi peringatan ke-cuali dia tidak-lain penyalit gila dari

قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ إِنَّ أَجْرِي عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَى

atas dan Allah atas/ke-cuali upah-ku tidak-lain untuk kalian maka itu upah dari tidak meminta kepada kalian aku Kata-kianlah

كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٤٧﴾ قُلْ إِنَّ رَبِّي يَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَٰمُ الْغُيُوبِ ﴿٤٨﴾

48 segala yang gaib Maha Mengetahui dengan kebenaran Dia memajukan Tuhan-ku sesungguhnya Kata-kianlah 47 Maha Menyaksikan sesuatu segala

40. Dan (ingatlah) pada hari (ketika) Allah mengumpulkan mereka semuanya kemudian Dia berfirman kepada para malaikat, "Apakah kepadamu mereka ini dahulu menyembah?"

41. Para malaikat itu menjawab, "Mahasuci Engkau. Engkaulah pelindung kami, bukan mereka; bahkan mereka telah menyembah jin;⁷⁰⁰ kebanyakan mereka beriman kepada jin itu."

42. Maka pada hari ini sebagian kamu tidak kuasa (mendatangkan) manfaat maupun (menolak) mudarat kepada sebagian yang lain. Dan Kami katakan kepada orang-orang yang zalim, "Rasakanlah olehmu azab neraka yang dahulu kamu dustakan."

43. Dan apabila dibacakan kepada mereka ayat-ayat Kami yang terang, mereka berkata, "Orang ini tidak lain hanya ingin menghalang-halangi kamu dari apa yang disembah oleh nenek moyangmu," dan mereka berkata, "(Al-Qur'an) ini tidak lain hanyalah kebohongan yang diada-adakan saja." Dan orang-orang kafir berkata terhadap kebenaran ketika kebenaran (Al-Qur'an) itu datang kepada mereka, "Ini tidak lain hanyalah sihir yang nyata."

44. Dan Kami tidak pernah memberikan kepada mereka kitab-kitab yang mereka baca dan Kami tidak pernah mengutus seorang pemberi peringatan kepada mereka sebelum engkau (Muhammad).

45. Dan orang-orang yang sebelum mereka telah mendustakan (para rasul) sedang orang-orang (kafir Mekah) itu belum sampai menerima sepersepuluh dari apa⁷⁰¹ yang telah Kami berikan kepada orang-orang terdahulu itu namun mereka mendustakan para rasul-Ku. Maka (lihatlah) bagaimana dahsyatnya akibat kemurkaan-Ku.

46. Katakanlah, "Aku hendak memperingatkan kepadamu satu hal saja, yaitu agar kamu mencari kebenaran karena Allah (dengan ikhlas) berdua-dua atau sendiri-sendiri;⁷⁰² kemudian agar kamu pikirkan (tentang Muhammad). Kawanmu itu tidak gila sedikit pun. Dia tidak lain hanyalah seorang pemberi peringatan bagi kamu sebelum (menghadapi) azab yang keras."

47. Katakanlah (Muhammad), "Imbalan apa pun yang aku minta kepadamu, maka itu untuk kamu.⁷⁰³ Imbalanku hanyalah dari Allah, dan Dia Maha Mengetahui segala sesuatu."

48. Katakanlah, "Sesungguhnya Tuhanmu mewahyukan kebenaran. Dia Maha Mengetahui segala yang gaib."

703. Rasulullah saw. sekali-kali tidak meminta imbalan, kepada mereka. Tetapi yang diminta Rasulullah saw. ialah agar mereka beriman kepada Allah. Dan iman itu adalah untuk kebaikan mereka sendiri.

49. Katakanlah, "Kebenaran telah datang dan yang batil itu tidak akan memulai dan tidak (pula) akan mengulangi."⁷⁰⁴

50. Katakanlah, "Jika aku sesat maka sesungguhnya aku sesat untuk diriku sendiri; dan jika aku mendapat petunjuk maka itu disebabkan apa yang diwahyukan Tuhanku kepadaku. Sungguh, Dia Maha Mendengar, Mahadekat."

51. Dan (alangkah mengerikan) sekiranya engkau melihat mereka (orang-orang kafir) ketika terperanjat ketakutan (pada hari kiamat); lalu mereka tidak dapat melepaskan diri dan mereka ditangkap dari tempat yang dekat (untuk dibawa ke neraka),

52. dan (ketika) mereka berkata, "Kami beriman kepada-Nya." Namun bagaimana mereka dapat mencapai (keimanan) dari tempat yang jauh?⁷⁰⁵

53. Dan sungguh, mereka telah mengingkari Allah sebelum itu; dan mereka mendustakan tentang yang gaib dari tempat yang jauh.

54. Dan diberi penghalang antara mereka dengan apa yang mereka inginkan⁷⁰⁶ sebagaimana yang dilakukan terhadap orang-orang yang sekelompok dengan mereka yang terdahulu. Sesungguhnya mereka dahulu (di dunia) dalam keraguan yang mendalam.

FATIR

Surah ke - 35
45 ayat. Makkiyyah

Dengan nama Allah Yang Maha Pengasih, Maha Penyayang.

1. Segala puji bagi Allah Pencipta langit dan bumi, yang menjadikan malaikat sebagai utusan-utusan (untuk mengurus berbagai macam urusan) yang mempunyai sayap, masing-masing (ada yang) dua, tiga, dan empat. Allah menambahkan pada ciptaan-Nya apa yang Dia kehendaki. Sungguh, Allah Mahakuasa atas segala sesuatu.

2. Apa saja di antara rahmat Allah yang dianugerahkan kepada manusia, maka tidak ada yang dapat menahannya; dan apa saja yang ditahan-Nya maka tidak ada yang sanggup untuk melepaskannya setelah itu. Dan Dialah Yang Mahaperkasa, Mahabijaksana.

3. Wahai manusia! Ingatlah akan nikmat Allah kepadamu. Adakah pencipta selain Allah yang dapat memberikan rezeki kepadamu dari langit dan bumi? Tidak ada tuhan selain Dia; maka mengapa kamu berpaling (dari ketauhidan)?

704. Apabila kebenaran sudah datang maka kebatilan akan hancur binasa dan tidak dapat berbuat sesuatu untuk melawan dan meruntuhkan kebenaran itu.

قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِئُ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ ﴿٤٩﴾ قُلْ إِنْ ضَلَلْتُ أَكُ سَاسًا

فَأَنَّمَا أَضِلُّ عَلَى نَفْسِي وَإِنْ اهْتَدَيْتُ فِيمَا يُوحِي إِلَيَّ رَبِّي إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ ﴿٥٠﴾ وَلَوْ تَرَى إِذْ فَرَغُوا فَلَا قُوَّةَ وَأُخِذُوا مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ۖ

وَقَالُوا أَمَّا بِهِ ۖ وَآتَى لَهُمُ التَّنَاسُتُ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٥١﴾ وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ وَيَقْذِفُونَ بِالْغَيْبِ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٥٢﴾ وَحِجْلٌ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ ۖ

كَمَا فُعِلَ بِأَشْيَاعِهِمْ مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا فِي شَكٍّ مُرِيبٍ ﴿٥٣﴾

قُلْ الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا أُولِي أَجْنِحَةٍ مَثْنً وَثُلَاثَ وَرُبْعٍ ۚ يَرْبِدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾ مَا يَفْتَحُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا ۖ

وَمَا يُمْسِكُ فَلَا مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ ۖ هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرِ اللَّهِ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ فَآفٍ ۚ تَوَفَّكُونَ ۚ

قُلْ الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا أُولِي أَجْنِحَةٍ مَثْنً وَثُلَاثَ وَرُبْعٍ ۚ يَرْبِدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾ مَا يَفْتَحُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا ۖ

وَمَا يُمْسِكُ فَلَا مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ ۖ هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرِ اللَّهِ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ فَآفٍ ۚ تَوَفَّكُونَ ۚ

قُلْ الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا أُولِي أَجْنِحَةٍ مَثْنً وَثُلَاثَ وَرُبْعٍ ۚ يَرْبِدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾ مَا يَفْتَحُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا ۖ

وَمَا يُمْسِكُ فَلَا مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ ۖ هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرِ اللَّهِ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ فَآفٍ ۚ تَوَفَّكُونَ ۚ

قُلْ الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا أُولِي أَجْنِحَةٍ مَثْنً وَثُلَاثَ وَرُبْعٍ ۚ يَرْبِدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾ مَا يَفْتَحُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا ۖ

وَمَا يُمْسِكُ فَلَا مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ ۖ هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرِ اللَّهِ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ فَآفٍ ۚ تَوَفَّكُونَ ۚ

قُلْ الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا أُولِي أَجْنِحَةٍ مَثْنً وَثُلَاثَ وَرُبْعٍ ۚ يَرْبِدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾ مَا يَفْتَحُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا ۖ

وَمَا يُمْسِكُ فَلَا مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ ۖ هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرِ اللَّهِ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ فَآفٍ ۚ تَوَفَّكُونَ ۚ

قُلْ الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا أُولِي أَجْنِحَةٍ مَثْنً وَثُلَاثَ وَرُبْعٍ ۚ يَرْبِدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾ مَا يَفْتَحُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا ۖ

وَأَن يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ رُسُلٌ مِّن قَبْلِكَ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ

segala dikemba- Allah dan sebelum dari rasul- telah di- maka mereka mendus- Dan jika
urusan- likan- kepada kamu- rasul- dustakan- sungguh- takan kamu- jika

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّكُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا

dunia kehi- sekali-kali maka ja- benar Allah janji sung- manusia Wahai 4
dupan- kalian- nganlah- guh-

وَلَا يَغُرَّتْكُمْ بِاللَّهِ الْغُرُورُ ۚ إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخَذُوهُ

maka jadi- musuh bagi setan Sung- 5 seorang dengan/ten- sekali-kali dan ja- nganlah
kanlah ia- kalian- setan- guh- tang Allah- menipu-kalian- nganlah

عَدُوًّا إِنَّمَا يَدْعُوا حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ ۚ الَّذِينَ

Orang-2 supaya mereka golong- mereka sungguh musuh
yang 6 neraka yang menyala-nya- penghuni dari- ka menjadi- anya- mengajak- hanyalah

كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ

bagi mereka keba/jikan/ dan menger- mereka dan orang- sangat- azab bagi mereka
mereka- shaleh- jakan/beramal- beriman- orang yang- keras- mereka- kafir

مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ۚ أَفَمَن زَيْنَ لَهُ سُوَّةَ عَمَلِهِ فَرَأَاهُ حَسَنًا

baik maka dia pekerja- buruk bagi- dijadikan me- Maka apa- besar dan ampunan
melihatnya- anya- nya- mandang baik- kah orang- 7- pahala

فَإِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ

diri kamu kamu menyapikan maka ja- Dia ke- siapa dan Dia mem- Dia ke- siapa menyat- Allah maka
kamu- melenyapkan- nganlah- hendaki- yang- beri petunjuk- hendaki- yang- kan- sungguh- sungguh

عَلَيْهِمْ حَسْرَتٍ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ۚ وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ

mengi- Dan Allah 8 mereka dengan Maha Me- Allah sung- ke- sedihan atas mereka
rimkan- yang- Allah- perbuat- apa yang- ngetahui- guh- kan- mereka

الرِّيحَ فَثَبِيرٌ سَحَابًا فَسَقْنَهُ إِلَى بَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَحْيَيْنَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ

se- bumi dengan- lalu Kami yang ne- ke- maka Kami awan lalu ia meng- angin
sudah- nya- menghidupkan- mati- geri- pada menggiringnya- gerakan- gerakkan

مَوْتِهَا كَذَلِكَ الثُّمُورُ ۚ مَن كَانَ يَرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا

semua- kemu- maka ba- kemu- meng- ada- Barang- kebang- seperti ma-
nya- lian- gi Allah- lian- hendaki- lah siapa- kitan itu- demikian- tinnya

إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ وَالَّذِينَ

dan orang- naik ke- keba/jikan/ dan yang per- naik kepada-
orang yang- pada-Nya- shaleh- amalan- baik- kataan- Nya- Nya

يَمْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَكْرُ أُولَئِكَ هُوَ يُبَوِّرُ

akan ia mereka dan tipu sangat/ azab bagi ke- mereka mem-
hancur- itu- dan daya- keras- mereka- jahatan- buat tipu daya

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِّن تَرَابٍ ثُمَّ مِّن نُّطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَزْوَاجًا

berpa- Dia menja- kemu- air dari kemu- tanah dari mencipta- Dan Allah 10
sangan- dikan kalian- dian- mani- dian- arah dari- kan kalian- Allah- tidak

وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَى وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ وَمَا يُعَمَّرُ مِنْ مُّعَمَّرٍ

orang-2 yang dari dipanjang- dan dengan penge- melahir- dan seorang dari mengan- dan
umur panjang- kan umur- tidak- tahuan-Nya- kan- tidak- perempuan- dung- tidak

وَلَا يَنْقُصُ مِنْ عُمُرِهِ إِلَّا فِي كِتَابٍ ۚ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ

11 mudah Allah atas/ yang dem- sung- Kitab da- melahir- dari diku- dan
bagi- bagi- kian itu- guh- dalam- inkan- nya- rangi- tidak

4. Dan jika mereka mendustakan engkau (setelah engkau beri peringatan), maka sungguh, rasul-rasul sebelum engkau telah didustakan pula. Dan hanya kepada Allah segala urusan di-kembalikan.

5. Wahai manusia! Sungguh, janji Allah itu benar, maka janganlah kehidupan dunia memperdayakan kamu dan janganlah (setan) yang pandai menipu, memperdayakan kamu tentang Allah.

6. Sungguh, setan itu musuh bagimu, maka perlakukanlah ia sebagai musuh, karena sesungguhnya setan itu hanya mengajak golongannya agar mereka menjadi penghuni neraka yang menyala-nyala.

7. Orang-orang yang kafir, mereka akan mendapat azab yang sangat keras. Dan orang-orang yang beriman dan mengerjakan kebajikan, mereka memperoleh ampunan dan pahala yang besar.

8. Maka apakah pantas orang yang di-jadikan terasa indah perbuatan buruknya, lalu menganggap baik perbuatannya itu? Sesungguhnya Allah menyesatkan siapa yang Dia kehendaki dan memberi petunjuk kepada siapa yang Dia kehendaki. Maka jangan engkau (Muhammad) biarkan dirimu binasa karena kesedihan terhadap mereka. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui apa yang mereka perbuat.

9. Dan Allahlah yang mengiriskan angin; lalu (angin itu) menggerakkan awan, maka Kami arahkan awan itu ke suatu negeri yang mati (tandus) lalu dengan hujan itu Kami hidupkan bumi setelah mati (kering). Seperti itulah kebangkitan itu.

10. Barang siapa menghendaki kemuliaan, maka (ketahuilah) kemuliaan itu semuanya milik Allah. Kepada-Nyalah akan naik perkataan-perkataan yang baik,⁷⁰⁵ dan amal kebajikan Dia akan mengangkatnya.⁷⁰⁶ Adapun orang-orang yang merencanakan kejahatan mereka akan mendapat azab yang sangat keras, dan rencana jahat mereka akan hancur.

11. Dan Allah menciptakan kamu dari tanah kemudian dari air mani, kemudian Dia menjadikan kamu berpasangan (laki-laki dan perempuan). Tidak ada seorang perempuan pun yang mengandung dan melahirkan, melainkan dengan sepengetahuan-Nya. Dan tidak dipanjangkan umur seseorang dan tidak pula dikurangi umurnya, melainkan (sudah ditetapkan) dalam Kitab (Lauh Mahfūz). Sungguh, yang demikian itu mudah bagi Allah.

705. Setelah mereka melihat bagaimana dahsyatnya azab pada hari kiamat itu maka mereka baru mau beriman kepada Allah dan Rasul-Nya padahal tempat beriman itu sudah jauh yaitu di dunia.

706. Yang mereka inginkan itu ialah beriman kepada Allah atau kembali ke dunia untuk bertobat.

12. Dan tidak sama (antara) dua laut-an; yang ini tawar, segar, sedap di-minum dan yang lain asin lagi pahit. Dan dari (masing-masing laut-an) itu kamu dapat memakan daging yang segar dan kamu dapat mengeluarkan perhiasan yang kamu pakai, dan di sana kamu melihat kapal-kapal ber-layar membelah laut agar kamu dapat mencari karunia-Nya dan agar kamu bersyukur.

13. Dia memasukkan malam ke dalam siang dan memasukkan siang ke dalam malam dan menundukkan matahari dan bulan, masing-masing beredar menurut waktu yang ditentukan. Yang (berbuat) demikian itulah Allah Tuhan-mu, milik-Nyalah segala kerajaan. Dan orang-orang yang kamu seru (sembah) selain Allah tidak mempunyai apa-apa walaupun setipis kulit ari.

14. Jika kamu menyeru mereka, me-reka tidak mendengar seruanmu, dan sekiranya mereka mendengar, mereka juga tidak memperkenankan per-mintaanmu. Dan pada hari kiamat me-reka akan mengingkari kemusyrikan-mu dan tidak ada yang dapat membe-rikan keterangan kepadamu seperti yang diberikan oleh (Allah) Yang Mahateliti.

15. Wahai manusia! Kamulah yang memerlukan Allah; dan Allah Dialah Yang Mahakaya (tidak memerlukan se-suatu), Maha Terpuji.

16. Jika Dia menghendaki, niscaya Dia membinasakan kamu dan mendatangkan makhluk yang baru (untuk meng-gantikan kamu).

17. Dan yang demikian itu tidak sulit bagi Allah.

18. Dan orang yang berdosa tidak akan memikul dosa orang lain. Dan jika seseorang yang dibebani berat dosanya memanggil (orang lain) untuk memikul bebannya itu tidak akan dipikulkan sedikit pun, meskipun (yang dipanggilnya itu) kaum kerabat-nya. Sesungguhnya yang dapat eng-kau beri peringatan hanya orang-orang yang takut kepada (azab) Tuhannya (sekali pun) mereka tidak melihat-Nya⁷⁰⁹ dan mereka yang melaksanakan salat. Dan barang siapa menyucikan dirinya, sesungguhnya dia menyuci-kan diri untuk kebaikan dirinya sendiri. Dan kepada Allahlah tempat kembali.

707. Sebagian mufasir mengatakan bahwa perkataan yang baik itu ialah Kalimat Tauhid yaitu *Lā ilāhā illā Allāh*; dan ada pula yang mengatakan zikir kepada Allah, dan ada pula yang mengatakan semua perkataan yang baik yang diucapkan karena Allah.
708. Perkataan baik dan amal yang baik itu dinaikkan untuk diterima dan diberi-Nya pahala.
709. Sebagian mufasir menafsirkan *bil gaib* dalam ayat ini ialah ketika orang-orang itu sendirian tanpa melihat orang lain.

710. Nabi Muhammad saw. tidak dapat memberi petunjuk kepada orang-orang musyrik yang telah mati hatinya.

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَائِغٌ شَرَابُهُ وَهَذَا

dan ini dimi- lezat/ segar tawar ini dua sama Dan
ini numnya sedap tawar ini laut sama tidak

مِلْحٌ أُجَاجٌ وَمِنْ كُلِّ تَأْكُلُونَ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ

dan kalian lembut/ da- kalian masing- dan sangat asin
mengeluarkan yang baru- ging memakan masing- dari asin/pahit

حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفَلَكَ فِيهِ مَوَازِرَ لِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ

karunia- dari supaya ka- membelah di da- pe- dan kalian kalian me- perhi-
Nya mencari mencari laut-lamnya rabu melihat makainya asan

وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٣﴾ يُؤْتِيهِ اللَّيْلُ فِي النَّهَارِ وَيُؤْتِيهِ

dan Dia me- siang ala- malam Dia me- 12 kalian dan supaya
masukkan malam masuk bersyukur kalian

النَّهَارِ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي

berjalan/ masing- dan ma- dan Dia me- malam da- siang
beredar masing- bulan tabari nundukkan lam

لَاجِلٍ مُّسَمًّى ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ وَالَّذِينَ

dan orang- ke- milik- Tuhan Allah demikian di- menurut
orang yang rajaan Nya kalian itu tentukan waktu

تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْمِيرٍ ﴿١٤﴾ إِنْ

Jika 13 kulit tipis/ dari mereka tidak selain dari kalian
kufit ari memiliki Dia seru

تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دُعَاءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ

bagi mereka dapat tidak mereka dan seruan mereka tidak kalian menye-
kalian memperoleh mendengar kalian kalian mendengar ru mereka

وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ يَكْفُرُونَ بَشْرِكِكُمْ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ

Yang Maha se- yang menjelas- dan dengan kemusyrikan mereka kiamat dan pada
Mengetahui perti kan padamu tidak ada kalian mengingkari hari

﴿١٥﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ

Maha- Dia dan/se- Allah ke- berkeperluan/ kalian ma- Wabai 14
kaya dang Dia pada berkehendak manusia Terpuji

الْحَمِيدُ ﴿١٥﴾ إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٦﴾

16 baru dengan dan Dia men- Dia meletyap- Dia meng- Jika Maha
makhluk datangkan kan kalian hendaki 15 Terpuji

وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بَعِزٌّ ﴿١٧﴾ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ وَإِنْ

dan orang beban orang yang akan memi- Dan dengan pa- Allah atas/ yang de- Dan ti-
jika lain (dosa) memikul beban kul beban tidak yah/sulit bagi muikian itu daklah

تَدْعُ مُثْقَلَةٌ إِلَىٰ حِمْلِهَا لَا يُحْمَلُ مِنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ

hubungan yang ia walau- sesuatu/ darinya dipikul tidak memikul- untuk orang memang-
kerabat punya adalah pun sedikit pun tidak nya yang berat gil

إِنَّمَا تُنذِرُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ

salat dan mereka dengan yang ga- Tuhan mereka mereka orang-orang kalian beri sunggah
mendirikan ib/tidak kelihatan mereka takut yang peringatan hanyalah

وَمَنْ تَزَكَّىٰ فَإِنَّمَا يَتَزَكَّىٰ لِنَفْسِهِ ۗ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿١٨﴾

18 tempat Allah dan ke- untuk diri- ia me- maka sung- menyu- dan ba-
kembali pada nya sendiri nyucikan gugh hanyalah cikan rang siapa

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ۖ وَلَا الظُّلُمَاتُ وَلَا النُّورُ ۚ

yang dan yang Dan 19 dan orang orang sama Dan
terang tidak gelap tidak yang melihat yang buta tidak

وَلَا الظُّلُ وَلَا الْحَرُورُ ۚ وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ ۚ

orang-orang dan orang-orang sama Dan 21 yang dan yang Dan
yang mati tidak yang hidup tidak panas tidak teduh tidak

إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ مَن يَشَاءُ وَمَا أَنتَ بِمُسْمِعٍ مَّن فِي الْقُبُورِ ۚ إِنَّ

tidak kubur da- siapa dengan men- kamu dan Dia ke- siapa menjadikan Allah sung-
lain 22 lam yang jadi mendengar tidaklah hendaki yang mendengar guluh

أَنْتَ إِلَّا نَذِيرٌ ۚ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَإِن مِّن

dari dan ti- dan pemberi pembawa be- dengan hak/ Kami meng- sungguh seorang pem- ke- kamu
dak ada peringatan rita gembira kebenaran uhis kamu Kami beri peringatan cuchi

أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ ۚ وَإِن يُّكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ

orang-orang telah men- maka mereka mendus- Dan 24 seorang pem- di da- telah le- mela- satu
yang dustakan sungguh takan kamu jika beri peringatan lamnya wat (ada) inkan umat

مِّن قَبْلِهِمْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالزُّبُرِ وَبِالْكِتَابِ

dan dengan dan dengan dengan penje- rasul-rasul datang kepa- sebelum dari
kitab Zabur lasan-penjelasan mereka da mereka mereka

الْمُنِيرِ ۚ ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ۚ

26 kemukkaan-Ku/ adalah maka ba- mereka orang-2 Aku am- Kemu- 25 bercahaya/
hukuman-Ku bagaimana gaimana kafir yang bil/azab dian terang

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ مُّخْتَلِفًا

bermacam-buah dengan- lalu Kami air (hujan) langit dari menu- Allah ba- kau Tidak-
macam buahan nya keluaran (hujan) dari runkan wa lihat kah

أَلْوَانُهَا وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بَيَضٌ وَحُمْرٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا

wama- bermacam- dan putih garis- gunung- dan wama-
nya macam merah garis-garis gunung dari nya

وَعَرَبِيْبٌ سُودٌ ۚ وَمِنَ النَّاسِ وَالْدَّوَابِّ وَالْأَنْعَامِ

dan bina- dan bina- manusia Dan di hitam dan
tang ternak tang melata antara 27 hitam pekat

مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ كَذَلِكَ ۚ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ ۚ

para hamba- di an- Allah takut sungguh demiki- warna- bermacam-
'ulama hamba-Nya tara hanya-hanya an itu nya macam

إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ ۚ إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ

Allah Kitab mereka orang-orang Sesung- 28 Maha Maha- Allah Sung-
membaca yang guhnya Pengampun perkasa guluh

وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً

dan terang- sembunyi- telah Kami beri sebagi- dan mereka salat dan mereka
terangan sembunyi rezeki mereka an apa menafkahkan mendirikan

يَرْجُونَ تِجَارَةً لَّن تَبُورَ ۚ لِيُؤْفِقَهُمْ ۚ أَجُورُهُمْ

pahala mereka Karena Dia akan men- 29 mengi tidak perda- mereka meng-
mereka cukupkan mereka akan akan gangan harapkan

وَيَزِيدُهُمْ مِّن فَضْلِهِ ۚ إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ ۚ

30 Maha Mensyukuri Maha Pengampun sesung- karunia- dari dan Dia akan me-
guhnya Dia Nya menambah mereka

19. Dan tidaklah sama orang yang bu-
ta dengan orang yang melihat,

20. dan tidak (pula) sama gelap gulita de-
ngan cahaya,

21. dan tidak (pula) sama yang teduh de-
ngan yang panas,

22. dan tidak (pula) sama orang yang
hidup dengan orang yang mati. Sung-
guh, Allah memberikan pendengaran
kepada siapa yang Dia kehendaki dan
engkau (Muhammad) tidak akan sang-
gup menjadikan orang yang di dalam
kubur dapat mendengar.⁷¹⁰

23. Engkau tidak lain hanyalah se-
orang pemberi peringatan.

24. Sungguh, Kami mengutus engkau
dengan membawa kebenaran⁷¹¹ sebagai
pembawa berita gembira dan sebagai
pemberi peringatan. Dan tidak ada
satu pun umat melainkan di sana telah
datang seorang pemberi peringatan.

25. Dan jika mereka mendustakan-
mu, maka sungguh, orang-orang yang
sebelum mereka pun telah mendus-
takan (rasul-rasul); ketika rasul-rasulnya
datang dengan membawa keterangan
yang nyata (mukjizat), Zabur, dan
kitab yang memberi penjelasan yang
sempurna.⁷¹²

26. Kemudian Aku azab orang-orang
yang kafir; maka (lihatlah) bagaimana
akibat kemurkaan-Ku.

27. Tidakkah engkau melihat bahwa
Allah menurunkan air dari langit lalu
dengan air itu Kami hasilkan buah-
buahan yang beraneka macam jenis-
nya. Dan di antara gunung-gunung itu
ada garis-garis putih dan merah yang
beraneka macam warnanya dan ada
(pula) yang hitam pekat.

28. Dan demikian (pula) di antara ma-
nusia, makhluk bergerak yang ber-
nyawa, dan hewan-hewan ternak ada
yang bermacam-macam warnanya (dan
jenisnya). Di antara hamba-hamba
Allah yang takut kepada-Nya⁷¹³ hanya-
lah para ulama.⁷¹⁴ Sungguh, Allah
Mahaperkasa, Maha Pengampun.

29. Sesungguhnya orang-orang yang
selalu membaca Kitab Allah (Al-
Qur'an) dan melaksanakan salat dan
menginfakkan sebagian rezeki yang
Kami anugerahkan kepadanya dengan
diam-diam dan terang-terangan, me-
reka itu mengharapakan perdagangan
yang tidak akan rugi,

30. agar Allah menyempurnakan pahala-
nya kepada mereka dan menambah
karunia-Nya. Sungguh, Allah Maha
Pengampun, Maha Mensyukuri.⁷¹⁴

711. Agama tauhid dan hukum-hukumnya.

712. Allah memberi petunjuk kepada siapa
yang Dia kehendaki dengan memberi
kesanggupan untuk mendengarkan dan
menerima keterangan-keterangan.

713. Orang-orang yang mengetahui ilmu
kebesaran dan kekuasaan Allah.

714. Allah mensyukuri hamba-Nya, mem-
beri pahala terhadap amal-amal hamba-Nya,
mem maafkan kesalahannya, menambah nikmat-
Nya, dan sebagainya.

31. Dan apa yang telah Kami wahyukan kepadamu (Muhammad) yaitu Kitab (Al-Qur'an) itulah yang benar, membenarkan kitab-kitab yang sebelumnya. Sungguh, Allah benar-benar Maha Mengetahui, Maha Melihat (keadaan) hamba-hamba-Nya.

32. Kemudian Kitab itu Kami wariskan kepada orang-orang yang Kami pilih di antara hamba-hamba Kami, lalu di antara mereka ada yang menzalimi diri sendiri, ada yang pertengahan, dan ada (pula) yang lebih dahulu berbuat kebaikan⁷¹⁵ dengan izin Allah. Yang demikian itu adalah karunia yang besar.

33. (Mereka akan mendapat) surga 'Adn, mereka masuk ke dalamnya, di dalamnya mereka diberi perhiasan gelang-gelang dari emas dan mutiara, dan pakaian mereka di dalamnya adalah sutera.

34. Dan mereka berkata, "Segala puji bagi Allah yang telah menghilangkan kesedihan dari kami. Sungguh, Tuhan kami benar-benar Maha Pengampun, Maha Mensyukuri.

35. yang dengan karunia-Nya menempatkan kami dalam tempat yang kekal (surga); di dalamnya kami tidak merasa lelah dan tidak pula merasa lesu.¹¹

36. Dan orang-orang yang kafir, bagi mereka neraka Jahanam. Mereka tidak dibinasakan hingga mereka mati, dan tidak diringankan dari mereka azabnya. Demikianlah Kami membalas setiap orang yang sangat kafir.

37. Dan mereka berteriak di dalam neraka itu, "Ya Tuhan kami, keluarkanlah kami (dari neraka), niscaya kami akan mengerjakan kebajikan, yang berlainan dengan yang telah kami kerjakan dahulu." (Dikatakan kepada mereka), "Bukankah Kami telah memanjangkan umurmu untuk dapat berpikir bagi orang yang mau berpikir, padahal telah datang kepadamu seorang pemberi peringatan? Maka rasakanlah (azab Kami), dan bagi orang-orang zalim tidak ada seorang penolong pun."

38. Sungguh, Allah mengetahui yang gaib (tersembunyi) di langit dan di bumi. Sungguh, Dia Maha Mengetahui segala isi hati.

715. Menzalimi diri sendiri ialah orang yang lebih banyak kesalahannya daripada kebbaikannya, dan "pertengahan" ialah orang yang kebbaikannya berbanding sama dengan kesalahannya, sedang yang dimaksud dengan "orang-orang yang lebih dahulu dalam berbuat kebaikan" ialah orang-orang yang kebbaikannya sangat banyak dan sangat jarang berbuat kesalahan.

وَالَّذِيْٓ اَوْحَيْنَاۤ اِلَيْكَ مِنْ الْكِتٰبِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ
 ar-terhadap membe- adalah dia Al-Kitab dari kepada Kami Dan apa
 tara terhadap narkan benar benar (Al-Qur'an) kamu wahyukan yang

يَدِيهِ إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ ﴿٣١﴾ ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ

Kitab Kami wariskan Kemudian 31 Maha Melihat benar-2 Maha Mengetahui kepada hamba-hamba-Nya Allah sungguh yang di hadapannya

الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ

dari di-antara mereka pada diri-nya sendiri zalim/aniaya maka di-an-tara mereka hamba-hamba Kami di-an-tara Kami pilih orang-orang yang

مَقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرِ بِإِذْنِ اللَّهِ ذَلِكَ هُوَ

perconton dan di antara mereka ada yang mendahului dengan berbuat kebaikan dengan izin Allah itu adalah

الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿٣٢﴾ جَنَّتْ عَدْنُ يَدْخُلُونَهَا يُحَلَوْنَ

karunia yang besar Surga 'Adn mereka masuk ke dalamnya mereka diberi perhajian

فِيهَا مِنْ اَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ

33 sutera di dalamnya dan pakaian mereka dari mutiara emas dari gelang-gelang dari-nada di dalamnya

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ
 Dan mereka berkata: Segala puji bagi Allah yang telah menghilangkan duka cita kami dari kami.

شَكَوْرُ ۞ الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمُقَامَةِ مِنْ فَضْلِهِ لَا يَمَسُّنَا

kami tersen- tidak karunia- dari yang kekal rumah/ menempat- Dia yang Maha Men-
tuh/merasa- nya-kan kami- svukuri

34

فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا لُغُوبٌ	وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ
فِيهَا	mereka
نَصَبٌ	kafir
وَلَا	Dan orang-
يَمَسُّنَا	orang yang
فِيهَا	
لُغُوبٌ	
35	
letih/lesu	
di dalamnya	
kami tersentuh/merasa	
dan tidak	
penat/lelah	
di dalamnya	

نَارُ جَهَنَّمَ لَا يَقْضَىٰ عَلَيْهِمْ فِيمُوتُوا وَلَا يَخَفُ عَنْهُمْ مِّنْ

dari- pada	dari mereka	diringan- kan	dan tidak	lalu mere- ka mati	atas mereka	diputus- kan	tidak	Jahanam	api/ neraka
---------------	----------------	------------------	--------------	-----------------------	----------------	-----------------	-------	---------	----------------

عَذَابُهَا كَذَلِكَ كُلَّ نَجْزٍ كَفُورٌ ﴿٣٦﴾ وَهُمْ يَصْطَرِحُونَ

azab-nya demikianlah Kami memberi balasan setiap orang yang sangat kafir Dan mereka 36 mereka berteriak

فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ

kami ker-
jukan kami yang bukan kebajikan/
amal saleh kami akan mengerjakan keluar-kan kami Tuhan kami di dalam-nya

أَوَلَمْ نُعَمِّرْكُم مَّا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَنْ تَذَكَّرُ وَجَاءَكُمُ النَّذِيرُ

seorang pemberi peringatan dan datang kepada kalian mengingat/berpikir siapa yang di dalamnya mengingat/berpikir apa yang Kami beri kalian umur panjang apakah tidak

فَذُوقُوا فَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ ﴿٣٧﴾ إِنَّ اللَّهَ عَالِمُ

maka-rasakanlah maka bagi orang-orang dari seorang penolong 37 Sungguh Allah mengetahui

غَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

dalam da- dengan Maha sung- dan ke-
 da- yang ada ngatahui gah Dja bumi langit gaiban

هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ ۖ فَمَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ ۖ وَلَا

dan kekafir-annya maka kafir maka ba- muka di khalifah- menjadi- yang Dia

يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرَهُمْ ۖ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ

orang-orang menam- dan kemur- ke- Tuhan di sisi kekafiran orang-orang menam-

كُفْرَهُمْ إِلَّا خَسَارًا ﴿٣٩﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَكُمُ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ

dari kalian yang sekutu-sekutu kalian apakah kalian Kata- 39 ke- ke- kekafiran

دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ ۖ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ

langit di sekutu/ bagi atau bumi dari mereka apa perlihatkan- Allah selain

أَمْ آتَيْنَهُمْ كِتَابًا فَهُمْ عَلَى بَيِّنَةٍ ۖ مِّنْهُ ۚ بَلْ إِنَّا نَعِدُ الظَّالِمُونَ

orang-orang menjan- ti- bahkan/ dari pa- keterangan- atas lalu kitab Kami berikan atau-

بَعْضَهُمْ بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا ﴿٤٠﴾ إِنَّ اللَّهَ يُمْسِكُ السَّمَوَاتِ

langit Dia menahan Allah Sesung- 40 tipuan ke- sebagian sebagian

وَالْأَرْضِ أَنْ تَرُوتَا وَلَئِنْ زَالَا ۖ إِنَّ أَمْسَكُهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِّنْ بَعْدِهِ

sesudah/ dari sese- dari menahan tidak keduanya dan jika tidak su- dan

إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿٤١﴾ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ

bahwa jika sumpah mereka sungguh- dengan Allah Dan mereka bersumpah 41 Maha Peng- Maha ada- sungguh

جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَّيَكُونُنَّ أَهْدَىٰ مِنْ إِحْدَى الْأُمَمِ ۖ فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ

pemberi datang ke- maka umat salah dari lebih menda- niscaya me- pemberi datang ke-

مَا زَادَهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴿٤٢﴾ اسْتَكْبَارًا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرَ السَّيِّئِ

jelek/ dan rencana muka bumi di Karena ke- 42 lari ke- menambah tidak

وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئِ إِلَّا بِأَهْلِهِ ۚ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ

ketentuan ke- mereka me- maka kepada ahlinya/ ke- jelek/ ren- me- dan

الْأَوَّلِينَ ۚ فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ۚ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا

menyim- Allah bagi- kamu dan ti- berubah Allah bagi kamu maka orang-orang

﴿٤٣﴾ أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ

dari orang-2 akibat/ ke- adalah bai- lalu mereka muka di mereka berjal- Dan apa-

قَبْلِهِمْ ۚ وَكُنُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً ۚ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ

sesuatu dari untuk me- Allah ada dan tidak keku- daripada sang- dan adalah sebelum

فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ ۚ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا ﴿٤٤﴾

44 Maha- Maha- adalah sungguh bumi di dan langit di

39. Dialah yang menjadikan kamu sebagai khalifah-khalifah di bumi. Barang siapa kafir, maka (akibat) kekafirannya akan menimpa dirinya sendiri. Dan kekafiran orang-orang kafir itu hanya akan menambah kemurkaan di sisi Tuhan mereka. Dan kekafiran orang-orang kafir itu hanya akan menambah kerugian mereka belaka.

40. Katakanlah, "Terangkanlah olehmu tentang sekutu-sekutumu yang kamu seru selain Allah." Perlihatkanlah kepada-Ku (bagian) manakah dari bumi ini yang telah mereka ciptakan; ataukah mereka mempunyai peran serta dalam (penciptaan) langit; atau adakah Kami memberikan kitab kepada mereka sehingga mereka mendapat keterangan-keterangan yang jelas darinya? Sebenarnya orang-orang zalim itu, sebagian mereka hanya menjanjikan tipuan belaka kepada sebagian yang lain.

41. Sungguh, Allah yang menahan langit dan bumi agar tidak lenyap; dan jika keduanya akan lenyap tidak ada seorang pun yang mampu menahannya selain Allah. Sungguh, Dia Maha Penyantun, Maha Pengampun.

42. Dan mereka bersumpah dengan nama Allah dengan sungguh-sungguh bahwa jika datang kepada mereka seorang pemberi peringatan, niscaya mereka akan lebih mendapat petunjuk dari salah satu umat-umat (yang lain). Tetapi ketika pemberi peringatan datang kepada mereka, tidak menambah (apa-apa) kepada mereka, bahkan semakin jauh mereka dari (kebenaran),

43. karena kesombongan (mereka) di bumi dan karena rencana (mereka) yang jahat. Rencana yang jahat itu hanya akan menimpa orang yang merencanakannya sendiri. Mereka hanyalah menunggu (berlakunya) ketentuan kepada orang-orang yang terdahulu.⁷¹⁶ Maka kamu tidak akan mendapatkan perubahan bagi Allah, dan tidak (pula) akan menemui penyimpangan bagi ketentuan Allah itu.

44. Dan tidakkah mereka bepergian di bumi lalu melihat bagaimana kesudahan orang-orang sebelum mereka (yang mendustakan rasul), padahal orang-orang itu lebih besar kekuatannya dari mereka? Dan tidak ada sesuatu pun yang dapat melemahkan Allah baik di langit maupun di bumi. Sungguh, Dia Maha Mengetahui, Mahakuasa.

716. Yang dimaksud dengan "ketentuan orang-orang yang terdahulu" ialah turunya azab kepada orang-orang yang mendustakan rasul.

45. Dan sekiranya Allah menghukum manusia disebabkan apa yang telah mereka perbuat, niscaya Dia tidak akan menyisakan satu pun makhluk bergerak yang bemyawa di bumi ini, tetapi Dia menangguhkan (hukuman)-nya, sampai waktu yang sudah ditentukan. Nanti apabila ajal mereka tiba, maka Allah Maha Melihat (keadaan) hamba-hamba-Nya.

YASIN

Surah ke - 36
83 ayat. Makkiyyah

Dengan nama Allah Yang Maha Pengasih, Maha Penyayang.

1. Yā Sīn.

2. Demi Al-Qur'an yang penuh hikmah,
3. sungguh, engkau (Muhammad) adalah salah seorang dari rasul-rasul,

4. (yang berada) di atas jalan yang lurus,

5. (sebagai wahyu) yang diturunkan oleh (Allah) Yang Mahaperkasa, Maha Penyayang,

6. agar engkau memberi peringatan kepada suatu kaum yang nenek moyangnya belum pernah diberi peringatan, karena itu mereka lalai.

7. Sungguh, pasti berlaku perkataan (hukuman) terhadap kebanyakan mereka, karena mereka tidak beriman.

8. Sungguh, Kami telah memasang belenggu di leher mereka, lalu tangan mereka (diangkat) ke dagu, karena itu mereka tertengadah.

9. Dan Kami jadikan di hadapan mereka sekat (dinding) dan di belakang mereka juga sekat, dan Kami tutup (mata) mereka sehingga mereka tidak dapat melihat.

10. Dan sama saja bagi mereka, apakah engkau memberi peringatan kepada mereka atau engkau tidak memberi peringatan kepada mereka, mereka tidak akan beriman juga.

11. Sesungguhnya engkau hanya memberi peringatan kepada orang-orang yang mau mengikuti peringatan⁷¹⁷ dan yang takut kepada Tuhan Yang Maha Pengasih, walaupun mereka tidak melihat-Nya. Maka berilah mereka kabar gembira dengan ampunan dan pahala yang mulia.

12. Sungguh, Kamilah yang menghidupkan orang-orang yang mati, dan Kamilah yang mencatat apa yang telah mereka kerjakan dan bekas-bekas yang mereka (tinggalkan). Dan segala sesuatu Kami kumpulkan dalam Kitab yang jelas (*Lauh Mahfūz*).

717. Peringatan yang diberikan oleh Nabi Muhammad saw. hanyalah berguna bagi orang yang mau mengikutinya.

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَىٰ

atas meninggalkan tidak mereka perbuat dengan manusia Allah mengambil/ Dan jika sekiranya

ظَهَرَهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى

tertentu waktu sam- Dia menang- akan makhluh/ bi- dari permukaannya/ bumi

فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِ بَصِيرًا

45 Maha dengan adalah Allah maka datang maka apabila

سُورَةُ يَسِينَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَسَ ١ وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ ٢ إِنَّكَ ٣ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ٤ عَلَىٰ

atas 3 para sungguh dari sungguh penuh Demi Yā Sīn

صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ٥ تَنْزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ٦ مَا

be- ka- agar kalian Maha Maha Diturun- yang jalan

أَنْذَرِ آبَاءَهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ ٧ لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَىٰ أَكْثَرِهِمْ

kebanyakan atas perkataan/ pasti Sesung- mereka maka bapak-bapak diberi

فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ٨ إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْنَاقِهِمْ أَغْلًا فَبُهِتُوا إِلَىٰ

sampai ke lalu ia be- leher-leher pada Kami telah Sungguh mereka tidak maka

الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُّقْمَحُونَ ٩ وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا

tutup/ hadapan antara dari Dan Kami 8 tertengadah maka dagu

وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ١٠ وَسَوَاءٌ

Dan sama 9 mereka tidak dapat maka lalu Kami tu- tutup/ belakang dan dari

عَلَيْهِمْ ءَأَنْذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنْذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ١١ إِنَّمَا تُنْذِرُ

kamu beri sungguh mereka tidak kamu beri per- tidak atau- apakah kamu beri atas

مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمَنَ الْغَيْبَ ١٢ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ

dengan ampunan maka berilah dia dengan yang gail/ Maha dan dia peringatan/ meng- orang-

وَأَجْرٍ كَرِيمٍ ١٣ إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَكْتُبُ

dan Ka- orang Kami meng- Kami sungguh yang dan pahala

مَا قَدَّمُوا وَآثَارَهُمْ ١٤ وَكُلُّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ ١٥

12 yang Kitab dalam Kami hitung/ sesuatu dan segala dan bekas- mereka apa yang

وَاصْرَبْ لَهُمْ مَثَلًا اصْحَبَ الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿١٣﴾

13 utusan- datang kepa- ke- suatu penghuni/ perum- bagi Dan bu-
utusan utusan da mereka tika negeri pendudukan mereka atlah

إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا

sungguh maka mere- dengan maka Ka- lalu mereka men- dua kepada Kami ke-
kami ka berkata yang ketiga mi kuatkan dustakan keduanya orang mereka mengutus tika

إِلَيْكُمْ مُّرْسَلُونَ ﴿١٤﴾ قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا وَمَا أَنْزَلَ

memu- dan seperti manu- ke- ka- tidak Mereka orang-orang kepada
runkan tidak kami sia cuali lian lah berkata 14 yang diutus kalian

الرَّحْمَنُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَكْذِبُونَ ﴿١٥﴾ قَالُوا رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا

sungguh Dia me- Tuhan Mereka kalian ber- ke- ka- tidak se- dari Yang Maha
ngetahui kami kami berkata 15 dusta cuali lian lah suatu Pemurah

إِلَيْكُمْ لَمُرْسَلُونَ ﴿١٦﴾ وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿١٧﴾

17 yang nyata penyam- ke- atas Dan ti- 16 benar-2 orang kepada
paian cuali kami dak ada yang diutus kalian

قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ لَئِنْ لَمْ نَنْتَهُوا لَرْجَمْنَا بِحِجَابِ الْمُحَرَّمِ وَغُلَّتْ

dan sungguh akan niscaya kami jem- kalian tidak sungguh dengan/ka- kami sial/ sungguh Mereka
menimpa kalian pari batu kalian berhenti jika rena kalian celaka kami berkata

أَعْيُنُنَا عَنْ سَرَائِرِهِمْ فُلْتُمْ عَنْ مَا فَرَّغْنَا عَلَيْهِمُ الْغُلَّةَ الْكَبِيرَةَ ﴿١٨﴾ قَالُوا طَائِفُكُمْ مَعَكُمْ

kalian diberi apakah bersama/ kesialan/ kece- Mereka pedih siksaan dari
peringatan jika/ karena karena kalian lakaan kalian berkata 18 kami

بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُشْرِفُونَ ﴿١٩﴾ وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ

seorang kota ujung dari Dan da- 19 orang-orang yang kaum kalian bahkan/
laki-laki laki-laki tanglah melampaui batas tetapi

يَسْعَى قَالَ يَاقَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٠﴾ اتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْئَلُكُمْ

orang Ikutilah 20 utusan-utusan ikutilah wahai ia ber- terburu-
yang 20 utusan-utusan ikutilah wahai kaumku kata buru

أَجْرًا وَهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿٢١﴾ وَمَا لِي لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي

(Tuhan) aku me- tidak ba- Dan orang-2 yang dan upah ia minta ke- tidak
yang nyembah giku mengapa dapat petunjuk mereka pada kalian

وَالَّذِي إِلَيْهِ أَرْتَجُ إِنِّي أَنَا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ فَاصْنُوا لِيَ آلَ فِرْعَوْنَ

jika tuhan- selain dari Apakah aku kalian di- dan kepa- telah men-
tuhan Tuhan Dia akan ambil kembalikan da-Nya ciptakan aku

يُؤَدُّنَ لَكُمُ الْكَيْدَ بِمِثْلِ نِعْمَتِي وَالَّذِي إِلَيْهِ أَرْتَجُ إِنِّي أَنَا بَشَرٌ

dan sedikit pun/ syafaat/ perto- dariku/ memberi tidak dengan ke- Maha menghendaki
tidak sesuatu longan mereka bagiku manfaat mudaratn Pemurah terhadapku

مِثْلُكُمْ فَاصْنُوا لِيَ آلَ فِرْعَوْنَ يَوُودَ بْنَ إِسْمَاعِيلَ الَّذِي كَفَرَ

aku telah Sesungguh- yang kese- sungguh/ jika de- Sesungguh- mereka melepaskan/
beriman nya aku 24 nyata satan pasti dalam mikian nya aku 23 menyelamatkan aku

بِرَبِّكُمْ فَاسْمِعُوا بَنِيَّ إِدْرِكَ الْغَنَاءَ الْكَبِيرَةَ قَالُوا يَلَيْتَ قَوْمِي

kaum- alangkah baik- ia ber- surga ma- Dika- maka dengar- dengan/kepada
ku nya sekiranya kata kata suklah takan kanlah aku Tuhan kalian

يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾ بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ ﴿٢٧﴾

27 orang-orang yang dari/ ter- dan Dia men- Tuhan- kepa- memberi Dengan mereka me-
dimuliakan masuk jadikan aku ku daku ampun apa yang ngetahui

وقد
لزم

13. Dan buatlah suatu perumpamaan bagi mereka, yaitu penduduk suatu negeri, ketika utusan-utusan datang kepada mereka;

14. (yaitu) ketika Kami mengutus kepada mereka dua orang utusan, lalu mereka mendustakan keduanya; kemudian Kami kuatkan dengan (utusan itu) yang ketiga, maka ketiga (utusan itu) berkata, "Sungguh, kami adalah orang-orang yang diutus kepadamu."

15. Mereka (penduduk negeri) menjawab, "Kami ini hanyalah manusia seperti kami, dan (Allah) Yang Maha Pengasih tidak menurunkan sesuatu apa pun; kamu hanyalah pendusta belaka."

16. Mereka berkata, "Tuhan kami mengetahui sesungguhnya kami adalah utusan-utusan(-Nya) kepada kamu."

17. Dan kewajiban kami hanyalah menyampaikan (perintah Allah) dengan jelas."

18. Mereka menjawab, "Sesungguhnya kami bemasib malang karena kamu. Sungguh, jika kamu tidak berhenti (menyeru kami), niscaya kami rajam kamu dan kamu pasti akan merasakan siksaan yang pedih dari kami."

19. Mereka (utusan-utusan) itu berkata, "Kemalangan kamu itu adalah karena kamu sendiri. Apakah karena kamu diberi peringatan? Sebenarnya kamu adalah kaum yang melampaui batas."

20. Dan datanglah dari ujung kota, seorang laki-laki⁷¹⁸ dengan bergegas dia berkata, "Wahai kaumku! Ikutilah utusan-utusan itu."

21. Ikutilah orang yang tidak meminta imbalan kepadamu; dan mereka adalah orang-orang yang mendapat petunjuk.

الجزء
٢٣

JUZ 23

22. Dan tidak ada alasan bagiku untuk tidak menyembah (Allah) yang telah menciptakanku dan hanya kepada-Nya-lah kamu akan dikembalikan.

23. Mengapa aku akan menyembah tuhan-tuhan selain-Nya? Jika (Allah) Yang Maha Pengasih menghendaki bencana kepadaku, pasti pertolongan mereka tidak berguna sama sekali bagi diriku dan mereka (juga) tidak dapat menyelamatkanku.

24. Sesungguhnya jika aku (berbuat) begitu, pasti aku berada dalam kesesatan yang nyata.

25. Sesungguhnya aku telah beriman kepada Tuhanmu; maka dengarkanlah (pengakuan keimanan)ku."

26. Dikatakan (kepadanya), "Masuklah ke surga."⁷¹⁹ Dia (laki-laki itu) berkata, "Alangkah baiknya sekiranya kaumku mengetahui,

27. apa yang menyebabkan Tuhanmu memberi ampun kepadaku dan menjadikan aku termasuk orang-orang yang telah dimuliakan."

718. Menurut mufasir, laki-laki tersebut bernama Habib An-Najjar.

719. Menurut riwayat, laki-laki itu dibunuh oleh kaumnya setelah ia mengucapkan kata-katanya sebagai nasihat kepada kaumnya